

# HORNOPOČERNICKÝ

## ZPRAVODAJ



10/2001

Rocník 49.

### SLOVO NA ÚVOD



ZŠ Chvaly - Již chvátáme pro pochvaly

Foto:RadSad

Jak rychle čas běží, to se nejlépe pozná na dětech. Časový úprk můžeme aktuálně měřit na prvňáčcích. Zatímco se v našem říjnovém HPZ rozplýváme nad jejich premiérou ve škole, jsme pro ně asi pěkně „sto let za opicema“, neboť oni už se mezitím ve škole nejen „otrkali“, ale naučili se i „i“ a „a“ a nejednu hlásku, číslici a jistě nijak nešídí svoji sbírku razítek za odměnu. Mimochodem - když už jsme u té sbírky - víte, co je největším nepřítelem filatelistů? Přece průvan! A protože jsem chronicky pozitivně naladěna a tvrdím, že každý má svých radostí dost, doporučuji vám vřele dopřát si je, udělat si s příchodem chladného podzimu takový soukromý průvan ve vašem životě! Předejít tak podzimnímu splínu, který tak krásně opěvují básníci.

*„Jak peníz tiše položený slepci, jsi tu, můj podzime...“*

či slavná Verlainova Píseň podzimní:

*Sám sklon a ston,  
svých viol tón  
podzim roní,  
a duši mou  
rve touhou mdlou,  
monotónní.*

Jak by měl takový průvan vypadat? Neodkládat radosti na chvíle sváteční, neboť - kalendář nekalendář - každý den je přece svátek! Zkuste svým přístupem k životu protirečit rčení: Kdyby mladí věděli, kdyby staří mohli! Snažme se být již od mládí moudří a i ve stáří čilí! Zkuste změnu, žádnou soukromou vichřici jako od Párala! Stačí nový účes, recept či keř v zahradě, nová růže u plotu. Zalovte v knihovně, zavřete se do knihy či do záhonu, přehrabujte se ve starých fotografiích, šlápněte do pedálů, vyřídte konečně korespondenci. Každému, jak libo jest. Sama příkladem nejdu, to přiznávám. Svoji spolužačce vždy na vánoce děkuji za přání k velikonočům a až jí konečně zašlu blahopřání k narození mladší dcery Gvendolíny – bude-li holčička šikovná a bystrá po mamince, tak si ho už nejen sama vyzvedne ze schránky, ale i přečte...

Slovo „mladší“ uvádím záměrně. Stejně jako by starší sourozenci neměli být opomíjeni s příchodem plačícího uzlíku s maminkou z porodnice, tak by děti z vyšších ročníků neměly zůstat ve stínu prvňáčků. I ony přece zápasí o své místo na slunci, o něco usilují, někam směřují. Pomozme jim v tom.

Takže nezapomínejme na starší sourozence svých miminek, na starší děti, které už „nezdobí“ vypadané zuby. Počítačovou mluvou vás tímto, milí čtenáři, vítám na stránkách říjnového Hornopočernického zpravodaje a v úvodu se s vámi loučím s padajícím listím a slovy básníka:

*Zde dole, drsní muži, láska živoří!  
Kéž aspoň, daleko polibků, přikoř,  
se něco lepšího tam na výšinách rodí,  
něco jak dětské srdce, něha těšivá,  
ohledy, laskavost! Vždyť kdo nás doprovodí,  
co vlastně zbude, až smrt „pojd' už!“ zakývá?*

RadSad

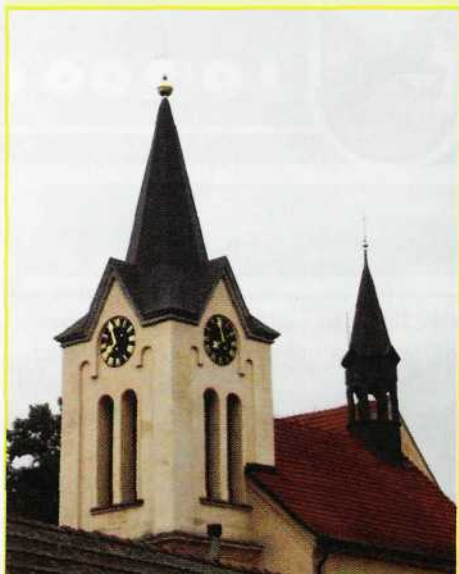


Foto:RadSad

Tak jsme tady! (ZŠ Spojenců)

**3. září 2001  
Brzy zazvoní**



Foto:RadSad



Foto:RadSad

Sedíme rovně, paní učitelko? (ZŠ Ratibořická)



Foto:RadSad

Stavíme z kostek a budujeme si budoucnost  
(MŠ Chodovická)



Foto:RadSad

## STOJÍ ZA POZORNOST

V zářijovém čísle HPZ jsme vás zvali na slavnosti Baby-fho léta ve Chvalské tvrzi.

Pozvání jsme mysleli vážně, ale mnozí z vás ho vážně nebrali a tak propásli vzácnou příležitost poslechnout si živě paní Martu Kubišovou.



Foto:RadSad

Vzhledem k dramatickým událostem za oceánem dostalo její vystoupení ještě další rozměr. Ona je pro nás symbolem nezlomného člověka, který se nestará jen o sebe. Na otázku: „Jak jste strávila tři minuty ticha za oběti tragédie v USA“, odpověděla: „V autě. Sjela jsem na krajnici a samozřejmě zastavila. Pro slzy jsem neviděla a bylo pro mne nepochopitelné, že

někteří řidiči uháněli dál.“ „Kdy jste tu byla naposledy?“ „Před 31 lety při natáčení filmu Král manéže. To už jsem věděla, že jsem zakázána. Koupila jsem si tu oslíka Nicolase.“

RadSad



Foto:RadSad

## PODZIMNÍ NOSTALGIE

Divadelní soubor „Právě začínáme“ v minulém čísle HPZ sice avizoval derniéru hry Ženský boj, avšak pro velký úspěch se bude zřejmě jednat o derniéru „evergreenovou“.

Jak však vidíte, vážení, v přírodním divadle pro letošek právě končíme. Na jaře zase nashledanou.

RadSad

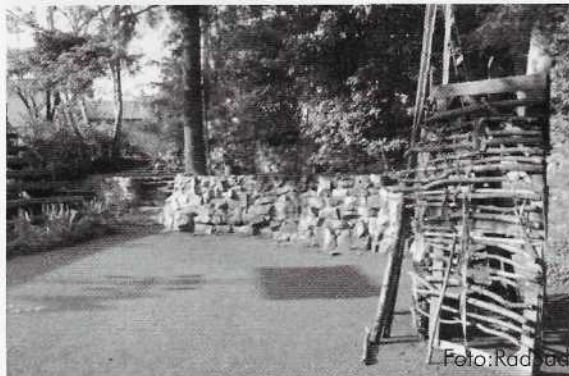


Foto:RadSad

## Z OBSAHU:

Plavba po rybníce  
Hádavé perličky  
STAROSTOVY POHÁRY

## HORNOPOČERNICKÝ ZPRAVODAJ

MČ Praha - Horní Počernice  
Ročník 49 - říjen 2001  
vychází měsíčně, kromě prázdnin,  
36 stran

## VYDAVATEL:

Úřad MČ Praha - Horní Počernice  
REGISTRACE:

Povolena Magistrátem hl.m. Prahy,  
pod číslem MK ČR E 12559  
IČO: 240 192

REDAKCE: Jívanská 647,  
Praha - Horní Počernice, 193 00  
tel.: 71 071 673, fax: 8192 0093  
E-mail: HPZ.mu\_hp@notesnet.cz

Internet: www.pocernice.cz

## ŠÉFREDAKTORKA:

Mgr. Radka Sadílková

## TECHNICKÁ REDAKCE:

Lucie Hendrychová, Tomáš Kádner

## GRAFICKÁ ÚPRAVA:

Lucie Hendrychová

## REDAKČNÍ RADA:

Předseda: Ing. Eva Novosádová

Členové: Mgr. Radka Sadílková, Ivan Liška, Lucie Hendrychová, Barbora Šrámková, Eva Kubešová, Hana Melicharová

PŘÍJEM INZERCE: Lucie Hendrychová

tel.: 71 071 673

reklamace distribuce: 71 071 673

## PODÁVÁNÍ INZERCE:

pondělí a středa: 8 - 11 14 - 16

pátek: 8 - 11

(jinak po telefonické domluvě)

Uzávěrka tohoto čísla: 17.9. 2001

Za obsahovou správnost příspěvků ručí autor. Příspěvky nemusí odrážet názor redakce. Autorská práva vyhrazena. Přetisk pouze se souhlasem vydavatele. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky krátiť. Nevyžádané příspěvky a fotografie se nevracejí.

TISK: OMIKRON Praha, spol s r.o.  
Doudova 22, 147 00 Praha 4

Příjem inzerce do: 20.10. 2001

Uzávěrka příštího čísla: 16.10. 2001

ZDARMA

## PŘÍŠTĚ:

Pan Antes hovoří jak z partesu  
Pilné včelky a sběrná linka

## INFORMACE ZE ZASTUPITELSTVA

## DNE 17.9. 2001 PROBĚHLO 19. JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA - HORNÍ POČERNICE.

Mimo jiné zde zazněly i tyto informace :  
Zastupitelstvo městské části

vzalo na vědomí :

- rozbor hospodaření m.č. Praha - Horní Počernice za 1. pololetí 2001.

Hospodaření m.č. dosáhlo za 1. pol. 2001 přebytku ve výši 20.139,6 tis. Kč.

Příjmy dosáhly výše 77.187,3 tis. Kč a výdaje 57.047,7 tis. Kč.

- aktuální stav hospodaření a investiční výstavby v městské části Praha - Horní Počernice

Příjmy dosáhly výše 114.756,3 tis. Kč t.j. 77,2 % upraveného rozpočtu a výdaje byly 104.933,4 tis. Kč, tj. 70 % upraveného rozpočtu.

Aktuálním výsledkem hospodaření je přebytek ve výši 9.822,9 tis. Kč

Byl podán obsáhlý komentář k rekonstrukci a dostavbě budov ÚMČ č.p. 647, 635, k dostavbě III. části I. etapy ZŠ Stoliňská, k pokračování prací v areálu Chvalského zámku, k opravě komunikace Třebešovská, opravě podlahy v ZŠ Stoliňská, opravě varny v ZŠ Chodovická, vestavbě podkroví v ZvŠ Bártlova a k práci na fasádě v ZŠ Spojenců.

- zprávu o investičních akcích ostatních investorů na území Horních Počernic v roce 2001 - aktuální stav

- informaci o stavu školství v m.č. Praha - Horní Počernice k zahájení školního roku 2001/2002

- podanou informaci o činnosti Rady m.č.

- informaci starosty o jednání s Ministerstvem obrany ohledně stavu řešení vojenských objektů v Horních Počernicích.

Byla podepsána smlouva o bezúplatném převodu areálu Bílý vrch s podmínkou podpisu MF.

- informaci starosty o realizaci alespoň dílčího opatření na dálnici D11, projednaného na Ministerstvu dopravy v souvislosti s nadměrným hlukem šířícím se z této komunikace do obce, tj. zbrusňování povrchu a pokrývání novou vrstvou.

souhlasilo :

- s návrhem na sloučení MŠ Chodovická a MŠ Ratibořická v jeden právní subjekt k 1. lednu 2002.

Dlouhodobý záměr m.č. jsou tři MŠ, které by dostatečně pokryly požadavky ze strany rodičů - východ, střed a západ.

schválilo :

- změny rozpočtu m.č. Praha - Horní Počernice dle předložených písemných návrhů

- závěrečnou zprávu o zřízení správního obvodu hl.m. Prahy č. 20 v m.č. Praha - Horní Počernice k 1.7.2001 v rámci reformy veřejné správy v hl.m. Praze.

- záměr nabytí majetku - objekt E 04 z důvodů majetkového právního vypořádání vlastnických vztahů v ohybu ul. Stoliňské před podjezdem pod Východní spojkou pro potřebu plánované výstavby komunikace s kruhovým objezdem.

- návrh prodeje podílů k pozemkům parc. č. 4131/12 (80 %) a parc. č. 4131/6 (95 %) a prodeje celých pozemků parc. č. 4131/10, 4131/11, 4131/13, 14, 15 vzhledem k vývoji situace, kdy m.č. v souvislosti s problematikou nástavby a rekonstrukce domu s pečovatelskou službou vyjednala s investorem bytových domů připojení svého programu na zřízení nových bytových jednotek DPS formou společné výstavby podle zák. č. 72/94 Sb. (zák. o vlastnictví bytů).

Ing. Eva Novosádová  
tajemnice ÚMČ

Aby těch čísel nebylo málo, pro zajímavost uvádíme výsledkovou listinu Tenisového turnaje o pohár starosty Horních Počernic, který proběhl ve dnech 20.- 22. září 2001. (viz foto str. 17, vlevo p.ing. Ivan Hladký, předseda tenisového oddílu, přebírá pohár od ředitele turnaje p. Pittnera)

### FINÁLE DVOUHRY

ZBYNĚK RICHTER, starosta Dolních Počernic (viz. foto tamtéž vpravo)

IVAN HLADKÝ, předseda tenisového oddílu 2:1 (6:2, 6:7, 7:6)

třetí místo DIVIŠ JAN - Pohár útěchy

### FINÁLE ČTYŘHRY

HLADKÝ, DIVIŠ X RICHTER, LIŠKA, starosta Horních Počernic 9:7

Sponzorsky přispěli ke zdaru turnaje firmy Jalčák - Masár a firma R+R.

## SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Všem jubilantům, kteří v říjnu oslaví své životní výročí, přejeme pevné zdraví a mnoho spokojenosti v osobním životě  
Sbor pro občanské záležitosti

91	Zavadilová Marie Barcalová Marie	85	Vytlačil Miroslav Zlatníková Josefa Schusterová Marie	80	Vrzal Eduard
88	Řezáčová Anna	83	Voráčková Marie	75	Hájková Hana Rubeš Vladimír Scháňková Marie Trpišová Olga Lukešová Emilie Volek Karel Grešková Helena
87	Kabátová Emilie	82	Neužil Bohuslav Kolblová Anna		
86	Vlachová Anežka	81	Valeš Karel Kotrbatá Růžena Vytlačil Josef		

## PODĚKOVÁNÍ

Většina dětí, které šly 3. září poprvé do školy, se určitě těšila. Čekala na ně jejich první paní učitelka, vyzdobená škola i jejich místo ve třídě. Letos na lavicích však nečekaly jen učebnice, ale velice pěkný papírový kufříček. Ten byl plný sladkostí a her.

Tento hezký dárek do škol přivezlo občanské hnutí MuM.

Občanskému sdružení MuM a sponzorovi této akce, firmě KRAŠ, děkují učitelky prvních tříd a prvňáčkové všech počernických škol.

*Prosím Úřad městské části Horní Počernice o uveřejnění poděkování za vzornou péči LRS ve Chvalech, kde jsem měla možnost rehabilitace po výměně kolena.*

*Práce zaměstnanců je tam těžká, ale prováděná s křesťanskou obětavostí. Můj dík patří hlavně Dr. Owczarzymu za jeho lidský přístup k pacientům a rehabilitačním pracovnícím, které měly práci s mým neohebným kolennem.*

*Poděkování i kuchyni za dobré jídlo.*

*Marie Rásochová*

## ZLATÁ SVATBA

Dne 22. září oslavili  
v obřadní síni

Městské části Praha - Horní Počernice

**zlatou svatbu manželé  
Bohumír a Marie  
Chylíkovi.**

Přejeme jim do dalších let společného života  
hodně zdraví, spokojenosti  
a rodinné pohody.

Sbor pro občanské záležitosti  
ÚMČ Praha - Horní Počernice



Foto:HenLu

## ŽIJÍ MEZI NÁMI - VÍTE O NICH?



**Muž s kulatým razítkem,  
studenty přezdívaný  
KYBERNEŽÁK či SYSTÉM,  
muž, který MUSÍ být non stop  
v pohotovosti.**

Muž, který vyžaduje systém a je  
puntičkář - a již samotné jeho pří-  
jmení obsahuje muš -  
soudní tlumočník a překladatel  
jazyka německého.

## Ing. Jan MUSIL

1/ Pane inženýre, co úvodem říkáte  
modernizaci německého jazyka, jeho  
vývoji a nedávno schváleným úpra-  
vám pravopisu? Hlavně to „ostré s“  
změněné na dvě „ss“ prý dělá pěknou  
rotky a tři „s“ - sss - vypadají  
příjemnějším divně, nemyslíte?

- Nová pravidla znamenají změnu  
k lepšímu na základě logiky, k úpra-  
vám došlo na základě zvyklosti, takže  
život Němců a němčinářů spíše  
usnadňují. V mnoha případech totiž  
zjednodušují komplikovaný pravopis  
cizích slov (Foto místo Photo). Již  
zmíněné „ostré s“ nebo-li ß, zůstává  
zachováno pouze tam, kde má  
význam, tedy prodlužuje-li slabiku  
(groß či „grós“, avšak u slovesa  
„müssen“ se „er muß“ nahrazuje  
„er muss“.)

2/ Zažil jste období „boomů“ němčiny  
a naopak poklesu zájmu o ni?  
Dokážete ta období změn charakteri-  
zovat?

- Z hlediska zájmu o jazyk jsem výraz-  
ně výkyvy nepozoroval, avšak s otev-  
řením hranic, nejvíce v letech 1990 -  
92, se enormně zvýšil počet „cestujících“  
oběma směry, takže bych neho-  
vořil o boomu, ale o nárůstu cest

našich občanů do německy mluvících  
zemí a opačně, ať už za studiem,  
prací, poznáváním, podnikáním, roz-  
šiřováním činností firem. S tím  
narostlo různé „papírování“, ale také  
se bohužel zvýšil i počet dopravních  
přestupků, nehod, úrazů na „meziná-  
rodní úrovni“, a to znamená, že vše  
se musí písemně a dvojjazyčně řešit.  
Prostě když Čech uklouzne třeba  
v Mnichově na chodníku a pošramo-  
tí si kotník, je z toho kauza přinej-  
menším pro zdravotní pojišťovnu -  
a práce pro překladatele. Při vážné  
autohavarii, je-li nutný převoz do  
nemocnice, tam nastupuje policie,  
záchranná služba a na místě pro  
změnu tlumočník. Lidé si - a to mě  
zlobí - dost často pletou tyto dvě pří-  
buzné, avšak odlišné profese -  
písemný text se překládá, mluvená  
řeč se tlumočí. Přetlumočený text tedy  
jaksi nelze živě zafaxovat.

3/Jak se díváte na sjednocení  
Německa, jehož výročí si právě v říj-  
nu připomínáme?

- Úvodem - NSR byl zcela chybný  
překlad, správný ekvivalent je pouze  
Spolková republika Německo. Zase  
v tom byla ideologie, přidavné jméno  
německá nemá takovou razanci,  
údernost, jako když se řekne naplno  
Německo. Spojení, přesněji řečeno  
znovusjednocení, je logické a pokud  
se má sjednocovat Evropa, proč ne  
Německo? Víte, obecně mi vadí lidi,  
co nechtějí pracovat, chtěli by pouze  
peníze a srovnávají vymoženosti na  
západě. Ale takoví nemakačenkové  
by tam byli na okraji společnosti!  
Podívejte, někteří mí známí z bývalé  
NDR mě zásadně oslovovali „sou-  
druhu“, jezdili Trabantem, na kterého  
nedali dopustit. Prostě budovali si  
„úspěšnou“ (či směšnou?) socialistic-  
kou kariéru. Po převratu se Trabanta  
ihned zbavili, pořídili si „zahraniční“  
auto a tvářili se jako „Západáci“. Jen  
se dosud nějak nemohou smířit s tím,  
že nelze socialisticky pracovat a kapi-  
talisticky žít. Bojí se toho, že by mohli  
o práci přijít, ale zároveň mají hrůzu  
z toho, že by museli skutečně začít  
pracovat. Ale myslím si, že tento pro-

blém se nevyskytuje jenom u nich.

4/Lišila se výrazně „endérácká“ něm-  
čina od té „západácké“? Došlo ke  
sjednocení obou němčin po spojení?  
- Ve spisovné němčině - zdůrazňuji  
spisovné - neexistovaly typické rozdí-  
ly, německý jazyk se cca až do roku  
1948 vyvíjel jednotně. Vlivem politic-  
kých změn se později zásadně lišila  
socialistická a kapitalistická termino-  
logie. Samozřejmě se to v oficiálních  
textech NDR jenom hemžilo soudruhy  
a odboráři a výrazy napadajícími  
západní hegemonii, kapitalistické  
vykořisťování. Vliv komunistické ideo-  
logie se markantně projevil ve výra-  
zech uvedených v zákonech - socia-  
listické vlády se chtěly za každou  
cenu lišit. Například taková Pravidla  
silničního provozu - u značky „hlavní  
silnice“ NDR trvala na Hauptstraße  
oproti „západnímu“ Vorfahrtsstraße.  
Dnes se Německo shodně drží va-  
rianty druhé.

5/ Hodně cestujete, zvláště po  
zemích německy mluvících. Poznal  
byste okamžitě - i se zavřenýma  
očima, zda jste v Rakousku či v Ně-  
mecku?

A když je otevřete?

- Sluchem rozpoznám snadno dialekt  
saský, tyrolský, vídeňský, berlínský.  
Každý má své markanty, rozlišující  
znaky.

Pohledem pak zaznamenám rozdíly  
mezi bývalým východním a západním  
Německem, i když se pomalu stírají.  
Miluji typickou starou vídeňskou  
architekturu. Ve Vídni jsem jako do-  
ma. Je mi hrozně blízká. Vždyť Vídeň-  
Budapešť - Praha jsou od středověku  
nositelé středoevropské kultury, byli  
jsme součástí rakousko-uherské mo-  
narchie. Rád prostřednictvím literatu-  
ry vzpomínám na rozmach techniky  
v období průmyslové revoluce. No,  
a kdo ji tvořil? - Čeští vynálezci. To  
byla zlatá doba techniky! Taky si  
třeba živě vybavuji, že i při mém  
pobytu a tlumočení na Technické uni-  
verzitě v Drážďanech byla atmosféra  
hodně podobná té na ČVUT.

6/ Němci nám všeobecně připadají

**hluční. Je to pravda? Hlučí Rakušané jinak než Němci?**

- Hluční jsou obecně všichni cizinci, v zahraničí jaksi ztrácejí zábrany. Ale mám dojem, že někteří němečtí turisté se u nás roztahují víc než doma. Především jsou hulákáním pověstní Bavoráci. Co si dovolí Bavorák, toho byste se od Vídeňáka nedočkala.

Aha, už chápu. Při živém vysílání ze zatmění Slunce před dvěma lety panovalo při televizním přenosu z Británie a Francie napjaté ticho, lidé zírali na úkaz v němém úžasu, byl slyšet jen šum davu, zatímco - jakmile se štáb přesunul do Mnichova, ozval se řev, výkřiky.

Ale v zájmu objektivity na druhou stranu uvažme, co všechno taky „nadrobili“ naši turisté v zahraničí, ať už z nedbalosti, pod vlivem alkoholu nebo dokonce záměrně, těch trestních spisů, co mi prošlo rukama, a těch řízení vedených proti nim, co jsem zažil! Samozřejmě - každá generalizace je špatná, proto budme tolerantní - moje manželka je původem Maďarka a když volá domů mamince, neubráním se vždy dojmou, že se strašně hádají. A ono ne, prý se baví normálně, běžná konverzace.



Exotická paní Elen před sňatkem

**7/ Jste kombinace lingvisty a technika. To je vzácné.**

- Jsem inženýr elektrotechniky. Je to široký obor, slaboproud, silnoproud, souvisí se stavařinou, strojařinou. Dříve než diplom z „techniky“ jsem však měl už papíry na němčinu.

A v praxi byl hlad po němčinářích s technickým vzděláním či po technických se znalostí němčiny, dost se to požadovalo - a práce mám dost pořád. Již patnáctým rokem působím jako soudní tlumočnický a překladatel, tak jsem si dodělal postgraduál na právnické fakultě. To se hodí. Původně jsem středoškolský profesor elektrotechniky a němčiny, přednášel jsem i jako externí kantor v zahraničí.

A víte, jaký byl hlavní důvod mého odchodu ze školství? Rozvrh. Hrozně mě omezoval. Nemohl jsem odjet k soudu tlumočit, když jsem měl výuku. Překlad mohu odložit, nechat rozdělaný, ale nemůžete uprostřed hodiny opustit třídu. Kantořinu jsem měl moc rád, měl jsem i „dálkaře“, dospělé zkušené lidi, to mě bavilo.

Tím, že jsem našel odvahu a cestoval do zahraničí tlumočit, hlavně s VTS (Vědeckotechnická společnost) třeba na různé veletrhy, to mi otevřelo oči a taky jsem si jako jeden z prvních překladatelů u nás vydělal na slušný počítač a díky mému odbornému vzdělání jsem snáze získal k výpočetní technice vztah a také zajímavé kontakty.

**8/ Milujete Vídeň pro její atmosféru, čistotu, kulturu, umění či řešení dopravy?**

- (Znám jenom obchvat při cestě do Chorvatska a v dopravní zácpě - navíc v tunelu - se svojí klaustrofobií málem vyskakují - bohužel nelze říci za jízdy - a prchám po střeších stojící kolony za vzduchem a světlem v nedohlednu v domnění, že jinak „zhebnu“!) Doprava je moje velké hobby, tedy ta technická část. A my jsme v tomto oboru špičky - vždyť co, prosím vás, jezdilo v zemích RVHP? A co já se naježdil tlumočit do NDR a MLR při různých jednáních a předváděcích akcích hlavně našich tramvajů! A víte, že mezi Vídní a Bratislavou existovalo tramvajové spojení? Ještě dnes ji tam můžete částečně vidět. Staré se tu snoubí s novým, moderním. Jak je řešena doprava ve Vídni, to je věc zcela unikátní! Ale myslím si, že i v této oblasti se u nás za posledních 12 let mnohé změnilo k lepšímu.

**9/ Líbí se vám naše nová Náchodská, tedy počernická Champs Elysées,****es, chcete-li hlavní avenue či Hauptstrasse?**

- Je vynikající. Ale v naší městské části není jenom Náchodská... Přimlouval bych se alespoň za úměrnou vzhlednost ulice Mezilesí, kde po projetí automobilu pro prach nevidíte na deset metrů a stromy nejsou prořezány předpisově do výše 2,10 m, takže chodím v předklonu. (Pan inženýr je velmi urostlý, mně to nehrozí... pozn.red.) Lampa před naším stromem svítí doprostřed koruny stromu - není to zbytečné plýtvání energií? Celkově však sleduji rozvoj naší městské části s radostí, od revoluce se toho bezpochyby zvládlo a vylepšilo spousta, samozřejmě chápu, že za řádově deset let nelze napravit hříchy spáchané za léta budování socialismu... Možná bych radil trochu jinak priority, co je pro občany zcela zásadní, nezbytné, podstatné. Tedy především inženýrské sítě, dopravu, bezpečnost.

**10/ A co zpomalovací pruhy?**

- Francouzi jim říkají "spící policajti". Podívejte, všechno v životě je relativní. Zbrzdíte dopravu, zvýšíte bezpečnost, ale jízdu přískokem vpřed zase zároveň zvyšujete množství exhalací výfukových plynů - a ty zpětně mají negativní dopad na zdraví nás všech. Ale snad je to volba menšího zla. Úmysl je jistě dobrý.

**11/ Když srovnáte vybavenost naší městské části s podobnou předměstskou částí vám dobře známých evropských metropolí, bude pro nás takové srovnání lichotivé?**

- Srovnávat našťestí už lze. Při pohledu na ráz města či krajiny na Západě jsem dříve mohl jen obdivovat či tiše závidět. Nyní, cca 12 let po převratu, jsou rozdíly menší, a to v náš prospěch. Lze s jistotou říct, že jak technické vybavení, úroveň služeb zajišťovaných městskou částí, tak i celkový dojem se - sice s různými výkyvy - ale stále zlepšují.

Rezervy však máme pořád a jsou věci, které mě mrzí. Proč třeba trasa metra B končí na Černém Mostě a nemá o jednu stanicí víc? Bohužel, též stále vážneme v čistotě, nejen jako občané předměstské čtvrti. „Vajgly“ po zemi, poletující papírky...

Design malých krámek se už Západu blíží, to mě těší, avšak hovořím pouze o jejich provedení, bohužel v pojetí a obchodní strategii naše cenová politika ještě nedospěla - je přece nelogické, aby malý obchodník v malém obchůdku prodával za mnohem vyšší ceny než běžné obchody, a přitom poskytoval horší služby a měl kratší otevírací dobu.

### 12/ Máte skutečně důvěryhodné, seriózní porovnání platů učitelů s platy "evropskými"?

- Hovořit o platech na Západě je tabu. Takováto otázka by se považovala za jednu z nejnezdvořilejších otázek vůbec! Každopádně však lze říci, že u nás jsou platy pracovníků ve školství a zdravotnictví daleko za západoevropským průměrem.

V tomto kontextu pak nedávnou hrozbu stávky ze strany pilotů považují vyloženě za drzost! Platově jsou přece vysoko nad kvalifikovanými odborníky školství a zdravotnictví! Následně pak vyhrožuje i ostatní letištní personál. Je snad rozdíl mezi pracovníci za přepážkou aerolinií a pokladní v mezinárodní pokladně na hlavním nádraží?

### 13/ Když se řekne Rakousko, znamená to Alpy. Vy, jako technik, tušíte, co mohlo být za požárem lanovky, který způsobil takovou tragédii?

- Tehdy chodilo neštěstí po horách a lidech zároveň...

Netroufl bych si odpovědět, to vám říkám rovnou. Pracovaly na tom celé komise expertů, a pokud vím, dosud nebylo vydáno žádné oficiální stanovisko. Ale přece jen jednu poznámku - zub času hlodá všude, i v lanovkách, žádají tedy své - myslím tím údržbu, ne oběti. Každý by si měl nejdříve zamést před svým prahem. Prostě by se v Rakousku měli více starat o své lanovky než o „náš“ Temelín.

### 14/ Jako soudní tlumočník se setkáváte s mnoha zajímavými případy.

- Kdybyste je měl zobecnit, proč vůbec k tragédiím, neštěstím, nehodám, ztrátám dochází, našel byste společný rys?

Hraje zde velkou roli lidská nedbalost, absence citu, empatie, najdete i

### zde nějaký systém?

- Každý z uvedených pojmů by zabral půlhodiny vyprávění! Moje dlouholetá praxe soudního tlumočníka a překladatele se točí kolem věčného koloběhu života - narození, studium, zaměstnání, sňatek, případně rozvod, smrt. V praxi to znamená - rodový list, vysvědčení, oddací list a nakonec ten úmrtní.

### 15/ Existuje české slovo, které v němčině jaksí neexistuje?

- Francouzština např. nemá slovo mělký - dokáže to vyjádřit pouze opakem - málo hluboký. Naopak ve francouzštině zase existuje krásný výraz „l'esprit d'escalier“, doslova duch schodiště. Nejde o strašidlo, nýbrž o situaci, kterou všichni dobře známe (a která nás koneckonců může ve snu strašit!) - to když opustíte místnost, třeba zrovna soudní budovu, a až na schodišti vám to - s typickým plácnutím do čela - dojde: „No jo, dyť já jsem měl říct...!“

Český jazyk si dokonce i v odborné terminologii potrpí na zdobnělny. (např. žrádýlko do sešíváčky /pozn.red.) Němčina zdobnělny používá jen sporadicky, pokud je vůbec pro daný výraz má! Kulička bude v němčině koulí, i kdyby měla průměr půl milimetru. Městečko je prostě malé město.

Záludností je zde více. Nepřehledné složeniny typu (nádech!) - „Donaudampfschiffesellschaftsangestellter“ - (výdech!) = pracovník Dunajské paroplavební společnosti, si následně v praxi vyslouží zkratky, které nejsou obecně známé. V běžných slovníkách šitých horkou jehlou je taky nenajdete. Řešením je zpracování spolehlivých slovníků ve spolupráci s německými či rakouskými kolegy. Sám jsem spolupracoval na slovníku patentového práva, školství, dopravy a práva trestního.

### 16/ Byl jste někdy při tlumočení

v soudní síni či při výslechu natolik dojat, že jste měl „v krku knedlík“ a nemohl pokračovat, či jste se naopak někdy nemohl udržet smíchy? Sbíráte perličky, nebudete konkurovat dr. Jahelkovi? Bývá vám v márnici mdlo?

- Márnice - to už je rutina. Ale abych

nevypadal jako necita. Vždycky mnou otřese ta křehkost života, když z původního výslechu v nemocnici, kam mě vezou tlumočit pacientovi, se stane už jen identifikace mrtvol. Nechutné jsou spory o děti, o výživné. Hrozné bylo, když jsem měl přeložit úmrtní list českého občana, který zemřel na německé dálnici, a až při práci samotné jsem zjistil, že se jedná o mého bývalého spolužáka. Na to se nezapomíná.

Abychom tuto otázku neuzavřeli tak smutně - na druhou stranu - trapas nastane pokaždé, když mám tlumočit Švýcarovi z německé části země, a on dorazí Švýcar z oblasti, kde oficiálním jazykem je italština nebo francouzština. Z toho nevybrusím. Pokud například řečník ve výchozím jazyce koktá či jednu větu opakuje desítkrát, je na tlumočnickovi, aby jeho projev v cílové řeči „zkulturnil“. Pokud větu rovněž x-krát zopakuje, vypadá s promínutím jako blbec, pokud onu větu vyřkne pouze jednou, vystavuje se podezření, že něco zamlčel, vynechal, nepochopil. K úředním jednáním patří samozřejmě sako a kravat. Ovšem při kontrolním dnu se zahraničním investorem na staveništi či při havárii potrubí v sídle zahraniční firmy se mi už mnohokrát osvědčila výměna „kvádra“ za „vaták“, holinky a předepsanou helmu. Jako černý humor pak zní věta pracovníka porouchané výměňkové stanice: „Tu kartičku pojišťovny si, pane inženýre, dobře uschovejte pro případ, že by to bouchlo jako minule!“

Naštěstí to, jak vidím, nebouchlo a vy jste živ. Jste taky zdravý?

V mé profesi není o stresové situaci nouze. Psychická pohoda je proto provádá podmínka profesionálního výkonu. Tlumočit se dá i na „vozejku“ překládat mohu i levou rukou, tou jsem se naučil psát, když jsem tu druhou měl zlomenou.

Psychická indispozice však člověka odbourá. Proto relaxuji u modelové železnice, která je mým koníčkem snad 40 let, případně sekám trávu či se zabývám jinou činností nenáročnou „na hlavu“.



## OZNÁMENÍ

**MÍSTNÍ HOSPODÁŘSTVÍ INFORMUJE**

Dne 3. září byla uvedena do provozu dvě nová hřiště s umělým povrchem.

V ulici Ruprechtické na sídlišti III. na košíkovou a v Curičce na volejbal a nohejbal. Obě slouží pro veřejnost a byla vybudována městskou částí za využití grantové podpory Magistrátu v oblasti sportu.

Všem sportovcům přejeme kvalitní sportovní zážitky.

Cyklistická stezka Horní Počernice - Klánovice byla počátkem září potažena novým kvalitním asfaltovým kobercem.

Tato úprava, která jistě potěší početnou skupinu cyklistů, byla provedena městskou částí s využitím prostředků Magistrátu určených na cyklistické stezky.

Finanční náklady na tuto akci představují 2 395 tis. Kč

Jaroslav Piša  
vedoucí Místního hospodářství

### ORGANIZACE ŠKOLNÍHO ROKU 2001/2002 V ZÁKLADNÍCH, STŘEDNÍCH A SPECIÁLNÍCH ŠKOLÁCH

Podzimní prázdniny - pondělí 29. října a úterý 30. října 2001

Vánoční prázdniny - od neděle 23. prosince do středy 2. ledna 2002

Pololetní prázdniny - pátek 1. února 2002

Jarní prázdniny - pro Prahu 6 - 10 od 25.2 do 1.3. 2002, pro Prahu 1 - 5 od 18.2 do 22.2. 2002

Velikonoční prázdniny - čtvrtek 28. března a pátek 29. března 2002

Hlavní prázdniny - od pondělí 1. července do soboty 31. srpna 2002

Další volné dny o státních svátcích

Hana Plíšková, referát školství

Provedenou reformou veřejné správy a vznikem Prahy 20 - Horní Počernice byly převedeny samostatné i přenesené působnosti v oblasti zdravotnictví.

Jde prakticky o čtyři základní okruhy problémů.

Správní celek Praha 20 v oblasti zdravotnictví zabezpečuje pro své občany v rámci platných zákonů lékařskou službu první pomoci (v praxi to znamená financování z rozpočtu k zabezpečení činnosti této služby).

Dále se podílí na plnění zákona o branné povinnosti. Za své občany při vojenských odvozech hradí z rozpočtu předepsané lékařské prohlídky.

Další oblastí je zákon o ochraně před alkoholismem a dalšími toxikomaniemi, a to hlavně prevencí ve spolupráci s dalšími oblastmi (školství, aj.) V přenesené působnosti naplňuje zákon č. 20/1966 Sb. O péči a zdraví lidu a č. 160/1992 Sb., o zdravotní péči v nestátních zdravotních zařízeních (jejich registraci, vypisuje výběrová řízení a další povinnosti plynoucí ze zákonů).

V Horních Počernicích je registrováno 24 nestátních zdravotních zařízení. Takzvaná primární péče je dostatečně dostupná. 13 tisíc obyvatel je ošetřováno třemi praktickými lékaři pro děti a dorost, dospělá populace pěti praktickými lékaři pro dospělé. Je zde i dostatečná síť stomatologů. V obci působí dva gynekologové.

Lékařská služba první pomoci je dostupná v poliklinice „Parník“.

MUDr. Eva Astlová, zdravotní rada

### PRAŽSKÁ SPRÁVA SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ PRO SPRÁVNÍ OBVOD PRAHA 20 - HORNÍ POČERNICE

se přestěhovala na adresu Praha 9 - Prosek, Bohušovická 539.

Telefon: 689612911, 689613211, 8688051211 nebo 86880512 + číslo provolby.

Spojení: MHD - BUS směr Prosek, autobusová zastávka "Sídliště Prosek".

V souvislosti s přechodem pravomoci a kompetence v oblasti sociálně právní ochrany nezletilých dětí na naši městskou část od 1.7.2001 řeší kurátor mládeže sociálně-zdravotního odboru množící se krádeže v hypermarketu Globus CČM, které páchají děti ve školním věku 6-15 let z Horních Počernic.

Prosíme všechny rodiče, aby tento problém nepodcenili a věnovali více pozornosti způsobu trávení volného času svých dětí, popřípadě jim zajistili vhodné volnočasové aktivity, jako prevenci tohoto jevu.

Daniela Stoklasová  
kurátor mládeže

## OZNÁMENÍ

SOCIÁLNĚ-ZDRAVOTNÍ KOMISE ZVE SENIORY Z HORNÍCH POČERNIC  
NA „PŘÁTELSKÉ POSEZENÍ“  
S HUDBOU V DOMEČKU,  
KTERÉ SE BUDE KONAT DNE 9. ŘÍJNA OD 14.00 HOD.

Vstupenky ve výši 20,- Kč v omezeném množství lze objednat a vyzvednout na ÚMČ odbor sociálních věcí a zdravotnictví, referát pečovatelské služby a zdravotnictví, sl. Martina Růthová, tel.č. 71 071 652.

**ODBOR SOCIÁLNÍCH VĚCÍ  
A ZDRAVOTNICTVÍ ÚŘADU  
M.Č. PRAHA - HORNÍ POČERNICE**

se vznikem nového správního obvodu od 1.7.2001 převzal agendy státní správy na úseku dávek SSP a péče o rodinu a dítě.

Převzato bylo 616 opatrovnických spisů nezletilých, 14 spisů soc. kurátora, 6 opatrovnických spisů a 11 spisů veřejného opatrovníka.

V prázdninových měsících provedly prac. odboru 40 sociálních šetření v rodinách s dětmi a zúčastnily se 12 jednání u obvodních soudů v Praze, včetně odvolacího Městského soudu.

Na měsíc září přišlo 25 pozvání k jednání u soudů ve věci nezletilých dětí a nesvéprávných občanů.

Oddělení dávek státní soc. podpory vyřídilo jenom v měsíci červenci 2117 žádostí o přídavek na dítě, 88 žádostí o sociální příplatek, 317 žádostí o rodičovský příspěvek, 40 žádostí o příspěvek na bydlení a dalších 50 žádostí o dávky SSP.

**Úsek zdravotnictví je zastoupen zdravotním radou - MUDr. Evou Astlovou a jednou pracovnící, která zabezpečuje i pečovatelskou službu. Úřední hodiny zdravotního rady jsou ve středu odpoledne.**

V době nepřítomnosti MUDr. Astlové přijímá podněty a požadavky pracovníce, která má na starosti zdravotnictví a pečovatelskou službu.

Miluše Malá  
ved.odboru soc. věcí a zdravotnictví

OD 1. ČERVENCE 2001 DO 12. ZÁŘÍ 2001 BYLO NA MÍSTNÍM ÚŘADĚ VYSTAVENO 280 ks OBČANSKÝCH PRŮKAZŮ A 170 ks CESTOVNÍCH PASŮ (Z TOHO 50 ks NA POČKÁNÍ).

Miloslava Skudrzyková  
ved. správního odboru

**HLUK Z DÁLNICE  
BUDE MENŠÍ**

Ředitelství silnic a dálnic uznalo, že si oprávněně stěžujeme na nepří-

provádí v dvoukilometrovém úseku sousedícím s Horními Počernicemi.



Zvrásněný povrch vozovky se zbrousí a položí se na něj tzv. mikro-koberec. Oprava tohoto úseku v obou směrech by měla být hotova do konce září.

Obyvatelé naší městské části budou mít po deseti letech konečně více klidu.

měřený hluk z dálnice D 11.

Správce vozovky se o tom přesvědčil vlastním měřením hlučnosti a na jeho základě začal 1. týden v září silnici opravovat. Oprava se

Pro příští rok je navíc v plánu výstavba několika protihlukových stěn.

Zbyněk Knetl  
referát dopravy

## HISTORIE DÁVNÁ I NEDÁVNÁ - PERLIČKY I

V historii našich obcí a životě jejich obyvatel se v průběhu času vyskytlo mnoho větších či menších příhod, z nichž některé byly zaznamenány a dochovaly se v různých písemnostech až do dnešní doby. V pokračování společného putování historií našich obcí pod ústředním označením „perličky“ se alespoň s některými z nich budeme setkávat na stránkách Hornopočernického zpravodaje.

Po ukončení systému rodového zřízení, kdy příslušnému rodu vládl vladýka, bylo společenství lidí v obci spravováno rychtářem spolu s konšely. Uvádění v úřad bylo nazýváno „obnova“. Za rychtáře a konšely měli být voleni lidé bohabojní a hodnověrní.

Tak například za časů pánů z koleje Univerzity Karlovy při svatodušní obnově roku 1583 v Horních Počernicích žaloval rychtář, položiv rychtářské právo, že když je urovnávání sporů, nejdou mu sousedé dohromady. Když se ho pak univerzitní mistři ptali koho doporučuje za nového rychtáře, odpověděl, že Brejchu nebo Pernštejnského. Brejcha se však opíjí a Pernštejnský ne vždy mluví pravdu. Po tomto doporučení volili mistři sami podle svého uvážení a zvolili rychtářem Maška. Brejchu dali mezi hajné a Pernštejnského mezi konšely. Mimo rychtáře byli zvoleni čtyři konšelové, dva výběřčí daní a dva sedláci na prohlížení komínů, zvaní „kominíci“. Protože bylo zjištěno, že je mnoho chalup bez komínů, bylo jim nařízeno, aby do 4 neděl komíny ve všech chalupách prohlédnuty a chybějící vystavěny byly.

Když pání do vsi k obnově přijeli, bylo povinností aby se obec shromáždila a hosté aby vinšem a ruky podáním byli uvítáni. Opomenutí se pokládalo za vzdor a neuctivost. Současně bylo také povinností postarat se o hosty krmí, případně i noclehem. Stalo se roku 1593, že univer-

zitní rektor Trojan Počernickým těžce domlouval za to, že ruky nepodali a tak když 14. května následujícího roku předstoupil počernický rychtář s konšely před probošta s prosbou, aby pání přijeli k obnově, byla jim dána odpověď, že toho hodni nejsou. Sami nechť přijdou do Prahy, že budou zde obnoveni a pokutu za oběd nebo večeři po půl kopě zlatých složí za osobu. Po velkém prošení a slibování nápravy, probošt nakonec přislíbil přijeti s pány do Počernic. Když mistři do Počernic přijeli a bylo po uvítání, byla sešlost v „krčmě“. Mistři se zde ptali každého poddaného podle přehledu, kolik na podzim osil, co úhorem zůstane, co na jaře osije a co zůstane ladem. Kolik má zásob obilí ve stodole nebo ve stohu, kolik má píce a dobytka a kolik má lánů pozemků. Měl-li kdo dobytka mnoho, bylo mu přikázáno část prodat. Po té následovalo „sázení konšelů“ v jejich úřad, kdy každý skládal přísahu: „Já ... přísahám Pánu Bohu všemohoucímu, panu proboštovi a pánům mistrům kolegiátům Koleje císaře Karla IV., pánům mým dědičným, že v úřadě rychtářském (konšelském) předně cti a slávy Boží hleděti budu, dobré velebiti, zlé tupiti, soudy spravedlivě jak domácím tak přespólním činiti budu“.

V této době nezvládali lidé příliš potlačovat svá vnitřní hnůtí a tak často i při malých podnětech docházelo k výbuchu a následné rvačce. Šlechta a zvláště pak nižší urozcenci byli bujnější. Rvačky byly v rodinách, na ulicích, ve městech i na vsích, mezi pány i mezi poddanými navzájem. Tak například stačilo, řekl-li měšťan rytíři: „Jsem tak dobrý, jako ty“ a šlo hned skoro o život. To dokládá i případ z roku 1555, kdy pro toto vyjádření posekal kordem Firšic z Nabdína s Firšicem ze Chval svého souseda měšťana Časlavského. Na soudu se obhajoval, že je to tvrzení neřádné a že měšťan proti stavu vyššímu té rovnosti užití nemůže. Soud jej pouze napomenul pro tvrdost obhajoby postavení šlechty.

Na čest těch malých i velkých rytířů té doby je však třeba říci, že většinou se svými zbraněmi bodali zepředu a jen mimořádně zezadu.

**Nejvíce sousedských rvaček bývalo o posvíceních, o masopustě a při jiných slavnostech.** O tom svědčí například i záznam z roku 1592.

O posvícení v Kojeticích byla mimo mnohou rvačku také pračka když Regina Kovová na návsi na potkání seprala, rozchlupatila a zhanila Dorotu Svatošovou.

Roku 1925 byla k záznamům o četných rvačkách v 16. století učiněna kronikářem v kronice tato poznámka: „Dnes nedávají sobě lidé rány kordiskem ani pěstí na ulici, dnes v době veliké umravněnosti, bijou se spíše slovy, pomluvami, denunciacemi a novinářským špiněním. Mnohdy pak tak rafinovanými způsoby, že vzniklé rány jsou horší, hlubší a trvalejší nežli v 16. století dovedli udělat urození i neurození rváči ve své surové upřímnosti.“ A co tak poměření se současností“?

Soudy rychtářské nebo soudy komorní měly v té době často co do činění s řešením případů krádeže. Vyjimečné případy soudíval někdy až soud říšský. Nedá se spočítat kolikrát poslal pán své poddané krást obilí nebo seno svého „nepřátelského“ souseda, nebo naopak kolikrát museli poddaní hlídat panská pole a louky svých pánů před krádeží od poddaných takového souseda.

Jako příklad z historie našich obcí může posloužit případ z roku 1652. Tehdy Kateřina, dcera Mydlářova, manželka Karyka z Řezna a na Chvallech, pohnala k soudu komornímu Jakuba Velvarského ze Svěpravic, člověka poddaného Novoměstským za to, že jí ve vysušeném rybníce trávu pobral. Za to žádala pokutu 10 kop českých grošů. Soud komorní jí dal za právo.

**Také lichvářské úroky bývaly příčinou mnohých sporů.**

Jako zajímavý zprošťující důvod může posloužit následující případ

rodiny pánů z Kaprštejnů, pozdějších majitelů Chval. Když roku 1579 obvinil císařský rychtář Pavel Kapr z Kaprštejna Evu Holianovou, pražskou měšťku, že béře z vypůjčených peněz od křesťanů i Židů do týdne za sta úrok 15 grošů míšeňských odvěti-

la u soudu tato: „že měl pan žalobce uvést jmenovitě od koho, jinak že neví zda jde o křesťany před potopou světa nebo po ní. Rovněž připomenutí Židé se také nejmenují a tak se neví jsou-li rábiové nebo školníci“. Soud po této její

řeči shledal, že žaloba je vskutku zatmělá a spletená a žalovanou osvobodil. S některými dalšími příhodami se seznámíme v příštím pokračování.

Ing. Hubert Antes  
kronikář  
redakčně neupraveno

## O HOUBÁCH A LIDECH ANEB NENÍ ČLOVĚK TEN...

I někteří lidé dokážou člověka pěkně otrávit a chcete-li si ulevit, snadno u nich lze aplikovat názvosloví z říše hub.

### ZNÁTE JE?

osoba vlezlá, úlisná, patolízalská

- **slizečka slizká**

(Oudemansiella mucida)

movitá krasavice s hladce oholeným nohama

- **penízovka sametonohá**

(Flammulina velutipes)

vypočítavý "vykuk" s rozmáchlými gesty

- **kukmák okázalý**

(Volvariella speciosa)

opuštěná, ufňukaná, zapšklá osoba

- **slizivka oprahlá**

(Hebeloma crustuliniforme)

klasická "jedubaba"

- **muchomůrka jízlivá**

(Amanita virosa)

trouba, nemotora

- **torudnatec kopytovitý**

(Fomes fomentarius)

ctížádostivec, co nepoužívá šampon

proti lupům

- **houževnatec šupinatý**

(Lentinus lepideus)

## Z ŘÍŠE POHÁDEK

princ udatný jménem **Kyj Ukatý** se uchází o urozenou ruku princezny jménem **Krásnoporka kozí noha** - krásný pár, že?!

### ZNÁTE TO?

školní sešit nedbalého žáka

- **hnojník inkoustový**

(Voprinus atramentarius)

pokojíček takového nepořádníka

- **pavučinec výjimečný**

(Cortinarius speciosissimus) - latinský název zároveň zní jak skladba z programu Pražského jara.

RadSad

## POJĎTE S NÁMI DO POHÁDKY

Kdo z nás by se nechtěl alespoň na chvíli vrátit do dětství pohádek a her, odložit plnou tašku starostí a hrát si.

Tak tedy - za devatero horami - !

Ale v jedné velké zahradě Vás vítá tříhlavý drak do pohádkové školy.

První den v naší školičce se malí princové a princezny nemračili.

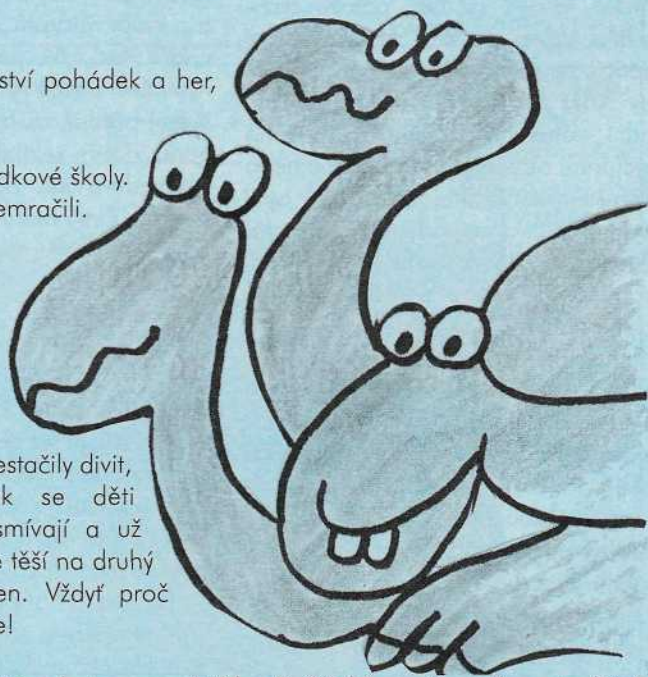
Slziček bylo jen co by perliček vysypal a maminky se



Foto: RadSad

První svačina bez mamky

(MŠ Ratibořická)



nestačily divit, jak se děti usmívají a už se těší na druhý den. Vždyť proč ne!

Děti z heterogenní třídy „Kočiček“ si připravily netradičně ztvárněnou pohádku „O princeznách“, s využitím prvků dramatiky a zpěvu. Nám dospělým zbývá jen závidět a přát dětem spoustu krásných zážitků v pohádkové školce „U draka“.

Liduška Hálová, ředitelka MŠ Spojenců

## KAM DO TANEČNÍCH?

## SPORTÉ A ZADEJTE SE

**POKUD DOMA MÁTE DČERU ODRŮSTAJÍCÍ DĚTSKÝM STŘEVÍČKŮM, KTERÁ JIŽ NEVĚŘÍ POHÁDKÁM STEJNĚ JAKO VY, PAK NESPOLÉHEJTE NA POPELČINY KOUZELNÉ OŘÍŠKY A POMALU STRÁDEJTE DO KASIČKY. PRO PŘEHLED A NEJEN TANEČNÍ POŘÁDEK UVÁDÍME LETOŠNÍ NABÍDKU TANEČNÍCH KURZŮ. TVRDÝ OŘÍŠEK K ROZLOUSKNUTÍ...**

**D&S Dance studio**

Otevírá pro taneční sezónu 2001 - 2001 tyto kurzy:

Podzimní období - 9.10. 2001 - 11.12.2001, jarní období - 5.2. 2002 - 9.4. 2002

Cena kurzu: 1800,-Kč/pár - 10 lekcí

Naučíte se tančit nejen tance všeobecně známé, ale i polozapomenuté, jako je boogie woogie, twist, mambo a méně tradiční tance ve stylech country, řecké tance apod.

**Taneční škola Zita**

Jsou určeny mládeži ve věku 15 - 18let. Kurzy začínají pravidelně v září a 50 vyučovacích hodin je rozděleno do 13 ti lekcí. Devět lekcí je vyučovacích a tři lekce jsou prodloužené. První prodloužená je klasická, druhá je vedena ve stylu country bálu a třetí prodloužená má styl mikulášské, protože přichází v období vánoc. Závěrečný věneček je pak již skutečně reprezentativním plesem.

Dívka 1.550,-Kč

Chlapec 1.550,-Kč

400,-Kč gardenka

**Taneční škola Ivana Martina a Petry Maříkové**

Kurzovné v této taneční škole zahrnuje 20 dvouhodinových lekcí a 3 čtyřhodinové prodloužené.

Dívka 2 700,- Kč (včetně doprovodu)

Chlapec 800,- Kč (s možností opakovací lekce)

Všechny taneční hodiny jsou doprovázeny předními pražskými hudebníky.

**Opltova taneční škola**

V této taneční škole se platí za 20 lekcí a 1 prodlouženou

Dívka 2.990,-Kč včetně doprovodu

(pro Obecní dům 4.990,-Kč)

Chlapec 800,- Kč (pro Obecní dům 1.600,-Kč)

Doprovázející navíc hradí u vchodu místenku do kurzu ve výši 50,-Kč.

**Taneční škola a umělecká agentura Plamínek**

Jde celkem 20 dvouhodinových lekcí (zahájení vždy v září) v sále Muzea hl. m. Prahy nebo Národním domě na Smíchově. Naučíte se tančit všechny tance obvyklé na našem kontinentu. Kurzovné zahrnuje i možnost doučení se při zameškání jednotlivé lekce (pro nemoc apod.)

Po přihlášení obdrží dívky poukázku na slevu k nákupu společenského oblečení v prodejních Linie Praha.

Chlapci obdrží poukázku na nákup společenských rukavic za sníženou cenu.

Dívka 3.400,- Kč včetně doprovodu

Chlapec 995,- Kč

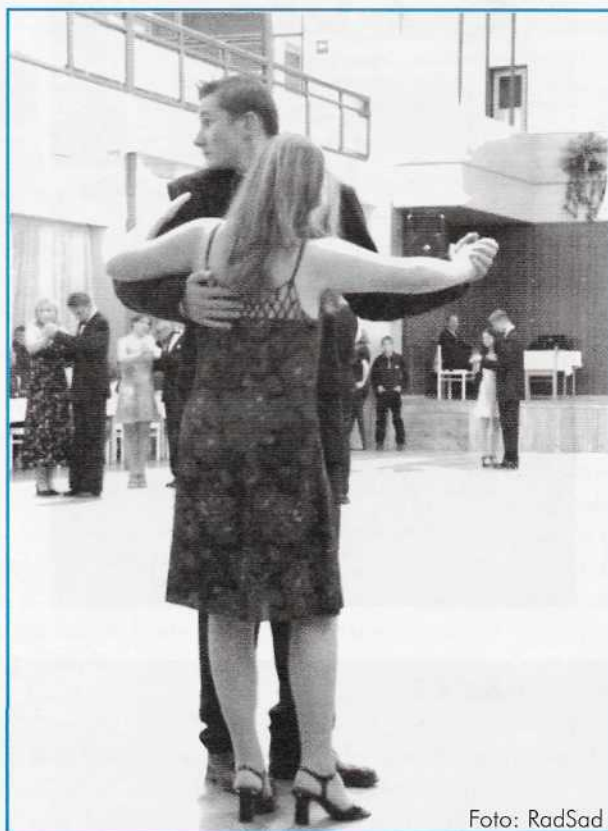


Foto: RadSad

**DNE 20. ZÁŘÍ 2001 SE KONAL CYKLISTICKÝ ZÁVOD  
O POHÁR STAROSTY PRAHY - HORNÍCH POČERNIC**  
pod heslem  
**Ve sportu je síla, v drogách smrt**

**VÝSLEDKY:**

1. FZŠ Chodovická
2. ZŠ Stoliňská

Kategorie: 3.-4. třída  
Délka závodu: 2 x 790m

1. MARKVART Lukáš (ZŠ Spojenců)
2. ŠULCOVÁ Jana (ZvŠ Bártlova)
3. KRAUS Ondřej (FZŠ Chodovická)

Kategorie: 5.-6. třída  
Délka závodu: 3 x 790m

1. KAŇKA Michal (ZŠ Socháňova)
2. KUČERA Jakub (ZvŠ Stoliňská)
3. ŠULC Jan (ZŠ Bártlova)
6. DUŠKOVÁ Jana (FZŠ Chodovická)

Kategorie 7.-9. třída  
Délka závodu: 4 x 790m

1. KRÍŽEK Zdeněk (ZŠ Stoliňská)
2. VANÍČEK Jakub (FZŠ Chodovická)
3. ČIPERA Ondřej (ZŠ Stoliňská)
17. LHOTOVÁ Radka (FZŠ Chodovická)



Foto: RadSad

**PŘIJELI,  
ZÚČASTNILI SE  
A NĚKTERÍ ZVÍTĚZILI**



Foto: RadSad

**INFORMACE**

Hlavní město Praha vyhlašuje usnesením Rady HMP  
**CELOMĚSTSKÉ PROGRAMY  
PODPORY VYUŽITÍ VOLNÉHO ČASU  
DĚTÍ A MLÁDEŽE  
NA ÚZEMÍ HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY  
PRO ROK 2002**

1. Prostory pro činnost (nájem a provoz)
2. Akce ve volném čase v letním období 2002
3. Akce ve volném čase v zimním období 2002/2003
4. Akce pro neorganizované děti a mládež na území hl.m. Prahy
5. Kluby otevřených dveří pro neorganizovanou mládež

6. Rekonstrukce a opravy kluboven a TZ
7. Výchovně vzdělávací projekty s partnerskými městy

Projekty se přijímají v jednom vyhotovení na hlavní podatelně Magistrátu hl.m. Prahy, Praha 1 - Mariánské náměstí 2 do 7. listopadu do 16 hodin - do tohoto data musí být projekty doručeny na uvedenou adresu.

Informace ke zpracování projektů poskytuje OMT MHMP, Praha 4, Na Strži 35 a vždy:  
Po - Pá od 8,00 do 11,00 a Po, Út, Čt a Pá od 13,00 do 15,00 hod., ve středu od 13,00 do 17,30.  
Telefon: 2448 5908, 2448 5909, 2448 5925  
nebo na [www.praha-mesto.cz](http://www.praha-mesto.cz)

Kancelář ÚMČ

## HOUBAŘSKÉ ČTVERÁCTVÍ

## FIKANÉ HOUBY

Nespletli jsme si rubriku, nejsme vedle jak ta jedle, a recept v pravém slova smyslu následovat nebude. Možná v tom přeneseném, nepravém. Jak sbírat nejen hříby pravé, ale vůbec houby zdravé a hlavně jedlé.

Všichni jsme svého prenatalního času po houbách chodili. Možná proto jsme vyhlášený národ houbařů - alespoň takto se pravidelně s podzimem vracíme do lůna přírody, když už nemůžeme zpět do toho mateřského. Je v tom jistě i kus atavismu, objevujeme v sobě nečekané dědičné znaky po vzdálených předcích - ti se přece živili lovem a sběrem!

V Anglii naproti tomu zase věří, že novorozeňata se klubou z hlávky zelí. Nevím však, zda pak s věkem a nostalgií Britové vyrážejí na zelná pole. U nás tuto tradici převzali

pověstní strašáci do zelí a vypadá to, že kořeny, které pevně zapustili v našich zelných lánech, mají svůj původ kdesi za kanálem La Manche. Třeba jednou naši čeští strašáci hromadně vyrazí na ruzyňské letiště a budou žádat o vpuštění do své pramáti vlasti...

Houbaření je ideálním hobby i pro sportovce, protože je fér. Houby v lese si nelze rezervovat, předplatit či podplatit. Jediné, co zde platí, jsou známá hesla - Kdo hledá, najde.

Kdo dřív přijde, ten dřív krájí.

Houby jsou skutečně fikané - nestačí na ně jít od lesa - musíte na ně pěkně přímo do lesa. Houbařit prostě nelze okrajově, nýbrž poctivě,

do hloubky (lesa). Houbaření mám skutečně ráda především pro onu spravedlnost, která v této zdraví prospěšné aktivitě panuje - nejen v případě panských hříbů. A protože se jedná o činnost hromadnou se širokou masovou základnou, nejen z hlediska „masáků“, kromě níže uvedených kontaktů na mykologickou poradnu bych ráda ujasnila jistá pravidla, či spíše zákony schválnosti, které spolehlivě fungují. Že je neznáte? Ale ano! Jen jste se až dosud

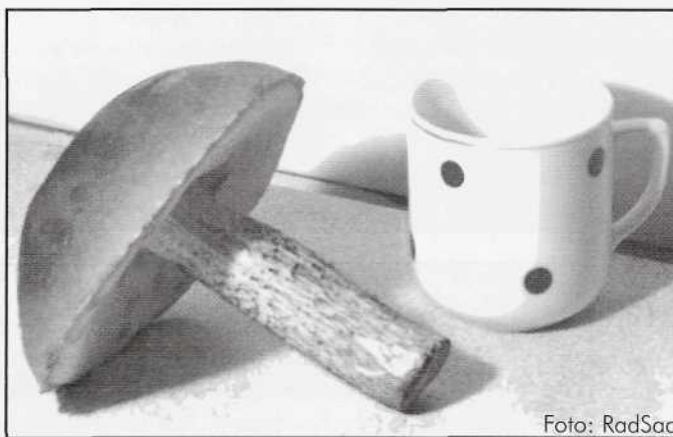


Foto: RadSad

domnívali, že pouze a jenom vám ta pravá houbařská pšenka jaksi nekvetě.

**Takže shrňme společně obecné poznatky, případně si zaškrtněte body, se kterými se po létech houbařské praxe plně ztotožňujete.**

- 1) Na první pohled zdravím kypící houba je uvnitř prošpikována červy.
- 2) Houba „ožraná“, olezlá od slimáků, do které byste nejdříve ani nekopli a pak do ní nejraději kopli, je po bližším ohledání uvnitř zcela zdravá.
- 3) Z toho vyplývá, že slimáci a červi se na jedné houbě nesnesou. Slimáci zřejmě natolik „zablemcají“ a utěsní póry klóbrcu, až je v houbě dusno, nedýchatelno. Slimáci červy doslova vydusí, jako to činí zahrádkáři s krtky.

A naopak, navrtají-li se iniciativně do houby nejprve červi, „slízou“ to

na oplátku slimáci - usilovně červí tunelování a šmejdění způsobuje otřesy na povrchu kloubouku, což otravuje slimákům život natolik, že zatáhnou přívod slizu a rychle aplikují posyp. Silničáři by jim jejich připravenost a pohotovost mohli závidět...

Trochu jsem povolila uzdu fantazii, ale teď zpět k pevným pravidlům.

Stejně jako vás nechci popisem houbaření otrávit, zrovna tak si nepřeji, abyste se vy houbami otrávil!

Pak tedy bez diskuze platí pravidlo lapidární a laické zároveň:

- 4) Váháte-li nad požitelností vzhledně lákavé houby, sáhněte jí jemně pod kloubouček - je-li vroubkovaný, plísě jako nádherný klobouk postupně vyšlechtěné prodavačky květin ze slavného výpravného muzikálu, tak honem rychle ruce pryč! Jsou houbaři, kterým tato zkouška hmatem nestačí, vroubky je neodradí a hledí níže - po sukénce. Ta prý zaručeně odlišuje masáka či růžovku od muchomůrky zelené! Nevěřte tomu, houba je rodu ženského a kdo se v ní má tedy vyznat? A do jejího citového života nám koneckonců může být houby! Cožpak znáte všechny ženské rozmary?! Co když se růžovka kouše v lese nudou, chytá lelky a z pouhé kaprice si s muchomůrkou na jeden víkend (pro vás možný osudný) prohodí prostě jen tak sukénku skládanou, lemovanou krajkou za plisovanou či kolovou zdobenou výšivkou... Kdo ví? Chopí se prostě šance. Dělá si totiž houby z přísloví, že panská láska po zajčích skáče. Chce se zalíbit panskému hříbu a vylepšit si tak logicky společenské postavení. Žít si na vysoké noze. A hlavně - nezústat přece na ocet! Ostatně - víme všichni houby, co za emoce cloumá houbami!

Pokud potřebujete spolehlivě určit neznámé houby, můžete využít některou z poraden  
ČESKÉHO ÚSTŘEDNÍHO MYKOLOGICKÉHO SVAZU, například na adrese:

Ústřední poradna ČMS, Karmelitská 14, 118 01 Praha 1 - Malá Strana, tel.: 02/57530842.

Chcete-li určit houby, zasílejte jejich co nejpodrobnější popis a také charakteristiku lokality na  
[www.myko.cz/ucz1250/poradna.htm](http://www.myko.cz/ucz1250/poradna.htm)

Při popisu nezapomeňte na tyto znaky:

- barva, tvar a velikost plodnic
- typ hymenoforu (výtrusorodé vrstvy) - rourky, lupeny, ostny, hladký, zvrásněný...
- třeň („noha“) - barva, slizkost, přítomnost prstenu, pochvy, pavučinky, ojínění apod.
- růst - jednotlivě, ve skupinkách, kruzích, trsech
- substrát - na zemi, na dřevě
- barva, vůně, ev. chuť (jen holubinky!!) dužiny, změna barvy řezu - oxidační reakce
- lokalita - les (listnatý, jehličnatý, druhy stromů), louka...

### LIKVIDACE LISTÍ NAPADENÉHO KLÍNĚNKOU

Stejně jako v loňském roce tak i letos proběhne akce v rámci likvidace listí jírovců napadených klíněnkou jírovcovou.

Napadené listy mohou občané naší MČ shrabávat do pytlů, které získají zdarma ve Sběrném dvoře hl.m. Prahy, Chvalkovická 3, Horní Počernice u pí. Píšové (tel.: 81924959), kam potom pytle naplněné listím bezplatně odevzdají. Provozní doba výdeje a příjmu pytlů naplněných kaštanovým listím je PO-PÁ 8:30 - 17:00 hod a v SO 8:30 - 15:00 hod.

Magda Svojanovská  
referát životního prostředí

### KÁCENÍ

Tak jako každý rok v tomto podzimním období, si mnozí kladou otázku, jak to, že si na vlastní zahradě nemohu pokácet strom bez povolení. Nevědí totiž o zákoně č. 114 z roku 1992, jehož § 8 chrání zeleň proti ničení bez rozmyslu. Tento zákon ukládá každému povinnost vyžádat si povolení pro pokácení stromu a to i v případě, že roste na jeho vlastní zahradě. Ale nelekejte se, nejde zdaleka o všechny stromy. Pod tento zákon spadají až stromy od určité velikosti - musí mít alespoň 80 cm v obvodu, který se měří ve výšce 130 cm od země. (Jinak je tomu, je-li vlastníkem stromu právnická osoba, v takovém případě spadají do této povinnosti stromy všech velikostí).

Povolení ke kácení vydávají příslušné obecní (místní) úřady, někde referáty životního prostředí okresních úřadů - v naší MČ Horní Počernice příslušné povolení vydává OOŽPD v Jívanské ulici č.p. 635, zelená budova, I. poschoď. Při porušení uvedeného zákona čeká hřišnika nemalý trest: fyzická osoba zaplatí pokutu až do 10 000 Kč za jeden pokácený strom a do 50 000 Kč za skupinu stromů. Právnické osobě a fyzické osobě při výkonu podnikání hrozí pokuta až do výše 500 000 Kč. Pro úplnost ještě dodáváme, že jmenovaný zákon se vztahuje i na keřový porost: do 40 m<sup>2</sup> křovin ještě nemusíte podávat žádost o povolení ke kácení - stačí je pouze oznámit. U křovin větší rozlohy už je povolení nutné.

Magda Svojanovská  
referát životního prostředí

### Upozorňuje, že k 30.10.t.r. končí termín možnosti podání žádosti na dotaci změny topného systému z pevných paliv na ušlechtilá. S ukončením revize po tomto termínu se žádost posouvá do roku 2002.

- **Žádáme** majitele lokálních topenišť, aby dodržovali návody k obsluze kotlů a kamen, aby po přiložení hnědého uhlí neobtěžovali dlouhodobou kouřivostí okolí. Řešení - po přiložení otevřít tzv.klapku sekundárního vzduchu.

- **Důležitá informace:** lakované dříví je odpad a jeho pálením se občan dopouští přestoupení zákona s možným postihem. Pro opakované stížnosti v minulé topné sezoně upozorňujeme, že Městská policie bude sledovat a trestat tyto prohřešky, zvláště pálení domovního odpadu včetně plastových obalů a pálení shrabků na zahrádkách.

- **Na závěr** pozitivní informaci. Z hlediska finanční podpory je možné získat dotace také na zateplení objektu a využití alternativních zdrojů tepla u příslušných institucí jako je PRE, ČEA aj.

Ilja Pokorný  
referát životního prostředí



# AUTOBUSOVÉ JÍZDNÍ ŘÁDY PLATNÉ DO 28.LEDNA 2002

**222**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Na Chvalce, Na Vyhliďce,  
Svépravice, x Xaverovský háj, x Ke Xaverovu, Xaverov,  
# Nad Běchovicemi, x Podnikatelská, **VÚ BĚCHOVICE**

x= zastávka na znamení

# = zastávka od 20:00 do 4:00 hod. na znamení

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

4:55, 5:18, 5:33, 5:48, 6:03, 6:18, 6:33, 6:48  
7:02, 7:17, 7:32, 7:54, 13:54, 14:17, 14:32, 14:47  
15:02, 15:17, 15:32, 15:47, 16:02, 16:17  
16:32, 16:47, 17:02, 17:24, 17:54

**NEJEDE**

**XAVEROV**, Ke Xaverovu, Xaverovský háj, Svépravice,  
Na Vyhliďce, Na Chvalce, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

4:36, 5:01, 5:24, 5:39, 5:54, 6:09, 6:24, 6:39, 6:54,  
7:09, 7:24, 7:39, 8:02, 8:32, 14:01, 14:24, 14:39,  
14:54, 15:09, 15:24, 15:39, 15:54, 16:09, 16:24,  
16:39, 16:54, 17:09, 17:32

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

**NEJEDE**

**323**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Lukavecká, Votuzská, Střelečská, Radonice,  
**Plus-Discount, RADONICE**

\*=Nezajíždí do zastávky Radonice, Plus-Discount

**28.9, 17.11, 24.12/01 a 5.7, 28.9/02 jako v Sobotu**

**SOBOTA**

**NEDĚLE**

4:55, 5:28, 6:03, 6:33, 6:56, 7:33, 7:45, 8:05, 9:18,  
10:33, 11:48, 13:00, 13:45, 14:27\*, 15:38, 16:29\*,  
17:14, 17:56\*, 18:20\*, 19:19\*, 21:14\*, 22:14\*, 23:44\*

5:31, 6:31, 9:21\* 12:21\* 14:16\*, 17:21\*, 21:14\*, 23:14\*  
9:21\*, 12:21\*, 17:21\*, 21:14\*, 23:14\*

**STŘELEČSKÁ**, Votuzská, Lukavecká, Nádraží Horní Počernice,  
Vojická, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

**28.9, 17.11, 24.12/01 a 5.7, 28.9/02 jako v Sobotu**

**SOBOTA**

**NEDĚLE**

5:15, 5:49, 6:29, 6:59, 7:19, 8:00, 9:45, 11:00, 12:15,  
13:23, 14:20, 14:49, 15:16, 15:52, 16:17, 16:50,  
17:19, 17:49, 18:23, 18:50, 19:50, 21:45, 22:45,

5:53, 6:52, 9:42, 12:42, 14:49, 17:42, 21:40  
9:42, 12:42, 17:42, 21:40

**303**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Lukavecká, Votuzská, Na Kovárně, x Sychrov, Šestajovice-  
U školy, Šestajovice-Balkán, Bazar, Smržovská, Smiřická,  
Nádraží Klánovice, Hulická, Újezd nad Lesy, Koloděje,  
Sibřina-Stupice, Sibřina, Květnice rozc., Květnice,  
Květnice rozc., Sibřina, Sluštice-škola, Křenice, Březí-Podskalí,  
Březí-U křížku, Říčany-Pacov, xŘíčany-závod Disk,  
Říčany-Spojovací ZŠ, Říčany-U podjezdu, Říčany-U Milána,  
Říčany nám., **ŘÍČANY WOLKEROVA**

x= zastávka na znamení

\$= spoj nejede přes zastávku Říčany-U podjezdu

\*= Jede jen do zastávky Koloděje

K= Jede jen do zastávky Květnice

&= Jede jen do zastávky Sibřina-Stupice

B= jede jen do zastávky Sibřina

%= Spoj nejede přes zastávky Březí, Říčany-závod Disk, Říčany-Spojovací ZŠ

5:39K, 6:09K, 6:39\$, 7:24\*, 8:09\*, 8:59K, 10:39\*,  
11:19%, 13:09%, 14:09K, 14:39&, 15:09K, 15:39%,  
16:09&, 16:39K, 17:09K, 17:39\*, 18:09\*, 18:39K,  
19:34B, 21:24K

**ŘÍČANY WOLKEROVA**, Říčany nám., Říčany-park A. Švehly,  
Říčany-Spojovací ZŠ, Říčany-U podjezdu, Říčany-Pacov,  
Březí-U křížku, Křenice, Sluštice-škola, Sibřina,  
Květnice rozc., Květnice, Květnice rozc., Sibřina, Sibřina-Stupice,  
Koloděje, Hulická, Nádr. Klánovice sever, Smiřická, Smržovská,  
Bazar, Šestajovice-Balkán, Šestajovice-U školy, x Sychrov,  
Na Kovárně, Votuzská, Lukavecká, Nádraží Horní Počernice,  
Vojická, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

x= zastávka na znamení

p= v zastávce Šestajovice U školy navazuje linka č. 304 nebo 344 ve směru Jirny

\*= Jede jen do zastávky Šestajovice U školy

&= Jede jen do zastávky Nádraží Klánovice sever

4:44&, 5:16p, 5:46, 6:16p, 6:46p, 7:16, 7:56, 8:51,  
9:51, 11:16, 12:57, 13:16, 14:47p, 15:17p, 15:47p,  
16:17p, 16:47p, 17:17p, 18:17p, 18:46, 19:16, 20:19,  
21:19, 22:24\*

**304**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Lukavecká, Votuzská, Na Kovárně, xSychrov,  
Šestajovice-U školy, Jirny-zámek, Jirny, Jirny-Nové Jirny I.,  
Jirny-Nové Jirny II., Úvaly-Elektromechanika,  
Úvaly, žel. st., # Škvorec, **MŠ ŠKVOREC NÁM.**

5:24m, 6:54&, 7:09, 8:39, 10:09m, 12:39\*, 13:39,  
14:24K, 14:54&, 15:24K, 15:54&, 16:54&, 17:54K,  
18:24&, 19:04&, 20:24h, 22:24%, 23:54&

x = zastávka na znamení

# = zastávka od 20.00 do 4.00 hod. na znamení

K = v zastávce Úvaly žel.st. vyčkává příjezdu vlaku

m = jede jen do zast. Úvaly žel. st. kde po příjezdu vlaku od Prahy navazuje spoj směr Škvorec nám.

\* = jede jen do zastávky Úvaly žel.st.

% = jede jen do zast. Jirny-Nové Jirny II., v zast. Šestajovice-U školy navazuje l. č. 303 směr Koloděje

& = jede jen do zastávky Jirny-Nové Jirny II.

h = v zast. Šestajovice-U školy navazuje l. 303 do Koloděj

V = zast. Úvaly žel. st. vyčkává příjezdu vlaku z Prahy

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

5:44&, 9:44&, 13:44&, 17:44&, 21:54&, 23:54&

**ŠKVOREC NÁM.**, # Škvorec-MŠ, Úvaly žel.st., Úvaly,  
Úvaly-Elektromechanika, Jirny-Nové Jirny II.,  
Jirny-Nové Jirny I., Jirny, Jirny-zámek,  
Šestajovice-U školy, x Sychrov, Na Kovárně, Votuzská, Lukavecká,  
Nádraží Horní Počernice, Vojická, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

4:48, 5:53, 6:53, 7:23, 8:03, 9:38, 10:38, 12:08, 13:08,  
14:43, 15:28, 15:53, 16:28, 17:53, 18:23, 19:23, 22:03,  
23:33

x = zastávka na znamení

# = zastávka od 20:00 do 4:00 hod na znamení

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

4:48, 6:48, 10:48, 14:48, 18:48, 22:33

**344**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Lukavecká, Votuzská, Na Kovárně, xSychrov, Šestajovice-  
U školy, Jirny-zámek, Jirny, Nové Jirny I., Nové Jirny II.,  
Horoušany-Horoušánky, Horoušany, **HOROUŠANY-U RYBNÍKA**

6:24, 7:39, 11:39, 16:24, 17:24, 19:54

x = zastávka na znamení

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

7:44, 11:44, 15:44, 19:44

**HOROUŠANY-U RYBNÍKA**, Horoušany, Horoušany-Horoušánky,  
Nové Jirny II., Nové Jirny I., Jirny, Jirny-zámek,  
Šestajovice-U školy, xSychrov, Na Kovárně, Votuzská, Lukavecká,  
Nádraží Horní Počernice, Vojická, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

5:04, 6:04p, 8:19, 12:09&, 13:49, 17:04p, 20:24p

x = zastávka na znamení

p = v zast. Šestajovice U školy navazuje l. č. 303 směr Koloděje

& = jede jen do zastávky NOVÉ JIRNY, II., odkud pokračuje jako l. č. 343 směr Nádraží Klánovice sever

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

8:29, 12:29, 16:29, 20:14

**353:**

**ČERNÝ MOST**, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Lukavecká, Votuzská, Na Kovárně, Bártova, Čertousy,  
Zeleneč-u Hřiště, Zeleneč-Bezručova, **ZELENEČ**

4:46, 6:13, 6:43, 7:03, 8:48, 10:18, 12:18, 13:18,  
14:05, 15:14, 16:14, 17:41, 18:29, 19:29, 20:44, 23:14

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

NEJEDE

**ZELENEČ**, Zeleneč-Bezručova, Zeleneč-U Hřiště,  
Čertousy, Bártova, Na Kovárně, Votuzská, Lukavecká,  
Nádraží Horní Počernice, Vojická, Chvaly, **ČERNÝ MOST**

5:08, 6:07, 6:37, 7:07, 7:27, 9:13, 10:43, 12:43, 13:58,  
14:36, 15:39, 16:39, 18:05, 19:05, 20:08, 21:08

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

NEJEDE

**512**

**LEHOVEC**, Hejtmanská, Generála Janouška,  
Doležalova, Kapitána Stránského, Breicetlova,  
Černý Most, Chvaly, Vojická, Nádraží Horní Počernice,  
Komárovská, Třebešovská, **VE ŽLÍBKU**

0:49, 1:49, 2:49, 3:49, 4:49

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

JEDE JAKO V PRACOVNÍ DEN

**VE ŽLÍBKU**, Třebešovská, Komárovská,  
Nádraží Horní Počernice, Vojická, Chvaly, Černý Most,  
Breicetlova, Kapitána Stránského, Doležalova,  
Generála Janouška, Hejtmanská, **LEHOVEC**

0:37, 1:37, 2:37, 3:37

**SOBOTA, NEDĚLE A SVÁTEK**

JEDE JAKO V PRACOVNÍ DEN

Orientální jízdní doba	<b>221</b>	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
00	<b>ČERTOUSY</b>	<b>PRACOVNÍ DEN (×)</b>	
01	Bártlova	0	
03	Na Kovárně	1	
04	Votuzská	2	
05	Lukavecká	3	
06	Nádraží Horní Počernice	4	27
07	Vojická	5	23 31 57
08	Chvaly	6	17 47
12	ČERNÝ MOST	7	37 147
		8	01 21 43
		9	
		10	13
		11	13 143
		12	
		13	13 140
		14	50
		15	03 127
		16	03 127 51
		17	03 131
		18	42
		19	32
		20	38
		21	
		22	08
		23	08
		<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>	
		0	
		1	
		2	
		3	
		4	
		5	10 140      40
		6	10 140      10 140
		7	10 140      10 140
		8	10 140      10 140
		9	10      10
		10	10 140      10 140
		11	10 140      10 140
		12	10      10
		13	10 140      10 140
		14	10 140      10 140
		15	10 140      10 140
		16	10 140      10 140
		17	10      10
		18	10 140      10 140
		19	10 140      10 140
		20	10 137      10 137
		21	08      08
		22	08 38      08 38
		23	08      08
<b>Platí od:</b> 30.9.2001	<b>TARIF PID</b> Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u fiděle autobusů.	<b>Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)</b>	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404			

Orientální jízdní doba	<b>223</b>	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
00	<b>HORNÍ POČERNICE</b>	<b>PRACOVNÍ DEN (×)</b>	
01	Jeřická	0	
02	Khodlova	1	
03	Na Chvalce	2	
05	Chvaly	3	
09	ČERNÝ MOST	4	30 140 150
		5	00 107 115 22 30 37 44 51 57
		6	02   int. 4-6min.
		7	02   int. 4-6min.
		8	00 107 117 137
		9	07 137
		10	07 137
		11	07 137
		12	07 137
		13	07 137
		14	05 24 34 44 54
		15	02 09 17 24 32 39 47 54
		16	02 09 17 24 32 39 47 54
		17	02 09 17 24 38 55
		18	13 31 53
		19	16 39
		20	03 33
		21	03 33
		22	03 33
		23	03 33
		<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>	
		0	03      03
		1	
		2	
		3	
		4	53
		5	03 137      03 137
		6	07 137      07 137
		7	07 137      07 137
		8	07 137      07 137
		9	07 137      07 137
		10	07 137      07 137
		11	07 137      07 137
		12	07 137      07 137
		13	07 137      07 137
		14	07 137      07 137
		15	07 137      07 137
		16	07 137      07 137
		17	07 137      07 137
		18	07 137      07 137
		19	07 137      07 137
		20	07 133      07 133
		21	03 33      03 33
		22	03 33      03 33
		23	03 33      03 33
<b>Platí od:</b> 30.9.2001	<b>TARIF PID</b> Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u fiděle autobusů.	<b>Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)</b>	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404			

Orientální jízdní doba	<b>223</b>	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
00	<b>ČERNÝ MOST</b>	<b>PRACOVNÍ DEN (×)</b>	
04	Chvaly	0	
05	Na Chvalce	1	
06	Vysokovská	2	
07	Jeřická	3	
09	HORNÍ POČERNICE	4	
		5	51
		6	00   int. 4-6min.
		7	00   int. 4-6min.   59
		8	10 127 157
		9	27 157
		10	27 157
		11	27 157
		12	27 157
		13	24 49
		14	10 22 33 43 51 58
		15	06 13 21 28 36 43 51 58
		16	06 13 21 28 36 43 51 58
		17	06 13 23 33 45
		18	10 15 34 54
		19	14 34 54
		20	24 54
		21	24 54
		22	24 54
		23	24 54
		<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>	
		0	
		1	
		2	
		3	
		4	53
		5	23 158      23 158
		6	28 158      28 158
		7	28 158      28 158
		8	28 158      28 158
		9	28 158      28 158
		10	28 158      28 158
		11	28 158      28 158
		12	28 158      28 158
		13	28 158      28 158
		14	28 158      28 158
		15	28 158      28 158
		16	28 158      28 158
		17	28 158      28 158
		18	28 158      28 158
		19	28 158      28 158
		20	24 54      24 54
		21	24 54      24 54
		22	24 54      24 54
		23	24 54      24 54
<b>Platí od:</b> 30.9.2001	<b>TARIF PID</b> Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u fiděle autobusů.	<b>Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)</b>	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404			

Orientační jízdní doba	261	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha
		<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>
↓ KLÁNOVICE		
↓ Přímské náměstí		
↓ Bazar	0	
↓ Smržovská	1	
↓ Smiřická	2	
↓ Hulická	3	
↓ Újezd nad Lesy	4	17
↓ Blatov	5	17 147
↓ Na Vaňhově	6	17 132 147
↓ Běchovice	7	17 147
↓ x Podnikatelská	8	18 147
↓ # Nad Běchovicemi	9	17 147
00 x Ke Xaverovu	10	17 147
01 x Xaverovský háj	11	17 147
02 Svěpravice	12	17 147
03 Na Vyhliďce	13	17 147
04 Na Chvalce	14	17 147
06 Chvaly	15	17 147
10 ČERNÝ MOST	16	02 137 147
	17	17 148
Vysvětlivky:	18	17 147
x zastávka na znamení	19	17 147
# zastávka od 20.00 do 4.00 hod na znamení	20	17 147
	21	17 147
	22	17 147
5.7, 28.9, 17.11 a 24.12.01 jede jako v sobotu	23	17
		<b>Sobota (S) Neděle a svátek (+)</b>
	0	
	1	
	2	
	3	
	4	17
	5	17 147 147
	6	17 147 17 147
	7	17 147 17 147
	8	17 147 17 147
	9	17 147 17 147
	10	17 147 17 147
	11	17 147 17 147
	12	17 147 17 147
	13	17 147 17 147
	14	17 147 17 147
	15	17 147 17 147
	16	17 147 17 147
	17	17 147 17 147
	18	17 147 17 147
	19	17 147 17 147
	20	17 147 17 147
	21	17 147 17 147
	22	17 147 17 147
	23	17 17
Platí od: 28.1.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.	Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o provozu PID na tel. č. (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777		

Orientační jízdní doba	261	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha
		<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>
00 ČERNÝ MOST		
04 Chvaly		
05 Na Chvalce		
07 Na Vyhliďce		
08 Svěpravice		
09 x Xaverovský háj		
10 x Ke Xaverovu		
12 # Nad Běchovicemi		
14 Běchovice		
15 Na Vaňhově		
17 Blatov		
20 Hulická		
22 Smiřická		
24 Smržovská		
25 Bazar		
26 Přímské náměstí		
27 KLÁNOVICE		
Vysvětlivky:		
x zastávka na znamení		
# zastávka od 20.00 do 4.00 hod na znamení		
5.7, 28.9, 17.11 a 24.12.01 jede jako v sobotu		
		<b>Sobota (S) Neděle a svátek (+)</b>
	0	
	1	
	2	
	3	
	4	
	5	13 143
	6	13 143 13 143
	7	13 140 13 140
	8	11 141 11 141
	9	11 141 11 141
	10	11 141 11 141
	11	11 141 11 141
	12	11 141 11 141
	13	11 141 11 141
	14	11 141 11 141
	15	11 141 11 141
	16	11 141 11 141
	17	11 141 11 141
	18	11 141 11 141
	19	11 141 11 141
	20	14 144 14 144
	21	14 144 14 144
	22	14 144 14 144
	23	14 144 14 144
Platí od: 28.1.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.	Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o provozu PID na tel. č. (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777		

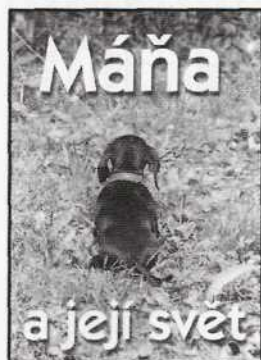
Orientační jízdní doba	221	PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha
		<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>
00 ČERNÝ MOST		
04 Chvaly		
05 Vojická		
06 Nádraží Horní Počernice		
07 Lukavecká		
08 Votuzská		
09 Na Kovárně		
10 Bártlova		
11 ČERTOUSY		
Vysvětlivky:		
28.9.17.11.24.12.01 a 5.7, 28.9.02 jako v (S)		
		<b>Sobota (S) Neděle a svátek (+)</b>
	0	
	1	
	2	
	3	
	4	
	5	13
	6	21 151 21 151
	7	21 151 21 151
	8	21 151 21 151
	9	21 151 21 151
	10	21 151 21 151
	11	21 151 21 151
	12	21 151 21 151
	13	21 151 21 151
	14	21 151 21 151
	15	21 151 21 151
	16	21 151 21 151
	17	21 151 21 151
	18	21 151 21 151
	19	21 151 21 151
	20	14 144 14 144
	21	14 144 14 144
	22	14 144 14 144
	23	14 144 14 144
Platí od: 30.9.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.	Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Prahy, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404		

Orientační jízdní doba	273		PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
	<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>			
HLOUBĚTÍNSKÁ	0	01		
Hloubětín	1			
Sídlíště Hloubětín	2			
Sídlíště Lehovec	3			
Žárská	4			
Hejtmanská	5	16 36 52		
Generála Janouška	6	05 15 25 35 45 55		
Doležalova	7	05 15 26 38 50		
Kapitána Stránského	8	04 30		
Breitcetlova	9	00 30		
Černý Most	10	00 30		
Černý most	11	00 30		
Chvaly	12	00 30		
Vojická	13	00 30 52		
Nádraží Horní Počernice	14	12 27 41 53		
Lukavecká	15	05 17 29 41 53		
Komárovská	16	05 17 29 41 53		
Třebešovská	17	05 17 31 46		
VE ŽLÍBKU	18	04 16 36 56		
	19	16 36		
	20	01 31		
	21	01 31		
	22	01 31		
	23	01 31		
	<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>			
	0	01	01	
	1			
	2			
	3			
	4			
	5	30		
	6	00 30	00 30	
	7	00 32	00 32	
	8	02 35	02 35	
	9	03 33	03 33	
	10	03 33	03 33	
	11	03 33	03 33	
	12	03 33	03 33	
	13	03 33	03 33	
	14	03 33	03 33	
	15	03 33	03 33	
	16	03 33	03 33	
	17	03 33	03 33	
	18	03 33	03 33	
	19	03 33	03 33	
	20	01 31	01 31	
	21	01 31	01 31	
	22	01 31	01 31	
	23	01 31	01 31	
Platí od: 30.9.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.		Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Praha, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404				

Orientační jízdní doba	273		PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
	<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>			
HLOUBĚTÍNSKÁ	0	04 34		
Hloubětín	1			
Sídlíště Hloubětín	2			
Sídlíště Lehovec	3			
Žárská	4			
Hejtmanská	5	19 39 55		
Generála Janouška	6	08 18 28 38 48 58		
Doležalova	7	08 18 29 41 53		
Kapitána Stránského	8	07 33		
Breitcetlova	9	03 33		
Černý Most	10	03 33		
Černý most	11	03 33		
Chvaly	12	03 33		
Vojická	13	03 33 55		
Nádraží Horní Počernice	14	15 30 44 56		
Lukavecká	15	08 20 32 44 56		
Komárovská	16	08 20 32 44 56		
Třebešovská	17	08 20 34 49		
VE ŽLÍBKU	18	04 19 39 59		
	19	19 39		
	20	04 34		
	21	04 34		
	22	04 34		
	23	04 34		
	<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>			
	0	04 34	04 34	
	1			
	2			
	3			
	4			
	5	33		
	6	03 33	03 33	
	7	03 35	03 35	
	8	05 36	05 36	
	9	06 36	06 36	
	10	06 36	06 36	
	11	06 36	06 36	
	12	06 36	06 36	
	13	06 36	06 36	
	14	06 36	06 36	
	15	06 36	06 36	
	16	06 36	06 36	
	17	06 36	06 36	
	18	06 36	06 36	
	19	06 36	06 36	
	20	04 34	04 34	
	21	04 34	04 34	
	22	04 34	04 34	
	23	04 34	04 34	
Platí od: 30.9.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.		Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Praha, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404				

Orientační jízdní doba	273		PRAŽSKÁ INTEGROVANÁ DOPRAVA Městská doprava Praha	
	<b>PRACOVNÍ DEN (X)</b>			
00	VE ŽLÍBKU			
01	0			
02	1			
03	2			
04	3			
05	4	39 59		
06	5	19 39 54		
10	6	04 14 24 34 44 54		
13	7	04 14 24 34 44 55		
14	8	10 30		
15	9	00 30		
16	10	00 30		
17	11	00 30		
19	12	00 30		
20	13	00 30 50		
21	14	10 30 45 59		
22	15	11 23 35 47 59		
24	16	11 23 35 47 59		
25	17	11 26 41 57		
	18	17 37		
	19	00 24 54		
	20	24 54		
	21	24 54		
	22	24 54		
	23	24 54		
	<b>Sobota (S)      Neděle a svátek (+)</b>			
	0			
	1			
	2			
	3			
	4	57		
	5	27 57	27 57	
	6	27 57	27 57	
	7	27 56	27 56	
	8	26 56	26 56	
	9	26 56	26 56	
	10	26 56	26 56	
	11	26 56	26 56	
	12	26 56	26 56	
	13	26 56	26 56	
	14	26 56	26 56	
	15	26 56	26 56	
	16	26 56	26 56	
	17	26 56	26 56	
	18	26 56	26 56	
	19	24 54	24 54	
	20	24 54	24 54	
	21	24 54	24 54	
	22	24 54	24 54	
	23	24 54	24 54	
Platí od: 30.9.2001	TARIF PID Jízda s předem zakoupenou jízdenkou! Doplňkový prodej jízdenek u řidiče autobusu.		Všechny zastávky jsou v tarifním pásmu Praha (P)	
Dopravce: Dopravní podnik hl.m.Praha, a.s., Sokolovská 217/42, 190 22 Praha 9 Informace o PID: (02)22647450, 22646055, 806790, 22646350, 22623777, 20115404				

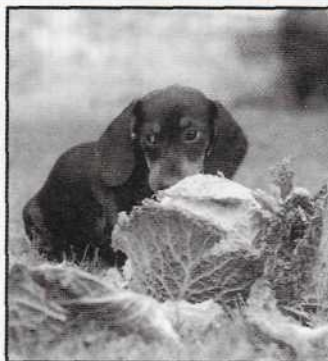
## MÁŇA V DLANI



Tak to je Connie, chlouba Hohenmauntu, ale říká se jí Máňa. Nebo taky drak, tygr či piraňa.



Zájemá jí všechno, co jí přijde pod čumáček, nebo jako v tomto případě pod tlapku. Zelenina se neumí bránit, proto je snadnou kořistí.



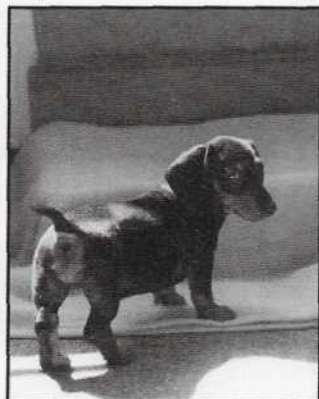
Nejlepší je věci zkoumat maličkými, ale jako jehličky ostrými zoubky. Hlavička přitom vymýšlí další lumpárnu.



Tak kapusta už je pečlivě rozebraná, teď přijde na řadu ten s tím fotákem.



Pít se musí vydatně a často, aby byla dostatečná zásoba pro vytváření loužiček po celém bytě, obzvláště pak na koberci.



Když už docházejí síly na vylomeniny, je čas najít si nějaké místečko k odpočinku.



Dávejte pozor, kam šlapete, ne všechno, co leží na zemi, je plyšová hračka. Staré čínské přísloví praví: Nebuď draka, neboť má ostré zuby.

Oceněný Marek Johanides (viz. foto na str. 24) MYŠKY parádně vybarvil a jejich počet vtipně vkomponoval do básničky vystihující mumraj na obrázku. Posuďte sami.

**„Kocour čhá každou chvíli, vidí i slyší 11 myší, co dělají do sýru díry.“**

RadSad

## POHÁR STAROSTY STAROSTŮM

Viz článek na str. 4



Foto:HenLu



Foto:HenLu

## STOJÍ ZA POZORNOST

## OTEVÍRÁME SE SVĚTU! VŠUDE DOBRĚ, DOMA V HORNÍCH POČERNICÍCH NEJLÍP...

Jak jste si jistě povšimli, Hornopočernický zpravodaj pro vás, milí čtenáři, se těší zasloužené podpoře a pochopení ze strany vedení Úřadu městské části Horní Počernice.

Vždyť si to taky naše bydliště zaslouží! Cožpak znáte někoho, kdo by se dobrovolně chtěl z Horních Počernic odstěhovat, komu se zde nelíbí, komu to tu prostě „nevoní“? A vy byste snad měnili? Já mohu zodpovědně prohlásit, že znám pouze místní spoluobčany, co chtějí - výhradně v rámci Horních Počernic - vyměnit menší byt za větší, či případně byt za dům. Avšak v žádném případě by neměnili Horní Počernice za jinou lokalitu v rámci „velké“ Prahy či v jejím okolí.

Kdo k nám do Horních Počernic jednou zavítá, je okouzlen. Pár stanic metrem z centra, pár stanic městským autobusem a hledíme - vystupujete na okraji pole, vlevo park a barevné dětské hřiště, pěší zóna před vámi, všude zeleň, stromy. Pět základních škol, čtyři školy mateřské. Víceméně v jejich sousedství Kulturní centrum Domeček s pestrou nabídkou kurzů, Dům dětí a mládeže a Základní umělecká škola, množství tělocvičen, hřišť opět s pestrou nabídkou zájmové činnosti pro děti i dospělé. K tomu věhlasné Divadlo v přírodě. Není to nádherna!

My v redakci jsme pouhými řemeslníky, zpracováváme kvalitní materiál v tom nejlepší smyslu slova. A že je ho přehršle! Váš ohlas nás těší. A vás snad potěší, že si naše místní periodikum získalo oblibu i za hranicemi naší městské části a jsme dokonce pravidelně zváni na tiskové konference a akce, o kterých by bylo vhodné naše občany - tedy vás - informovat.

## BYLY JSME PŘI TOM...

A tak se stalo, že doslova jednoho krásného dne jsme se s technickou redaktorkou ocitly na tiskové konferenci v areálu Olivovy dětské léčebny v Říčanech. Jistě mnohé z vás v rodině trápí tzv. kašel pražských dětí, a tak možná uvítáte typ na efektivní léčbu. Jen malá poznámka na okraj.



Foto:HenLu

Impozantní vstup do léčebny bohužel připomíná nemocnici - vpravo bedna na návrky čisté, vlevo na ty použité a na stěně orientační tabule se symboly odběru krve, roentgenů atd. a dalších „příjemných“ zákroků, přesně tak, jak to známe z nemocnic.

Když si představím již předem ustýskané dítě, které sem s kufry přichází po absolvování strastiplné jistě nepříjemné a bolestivé léčby v nemocnici, jak opouští v této hale své rodiče na dobu dvou měsíců, svírá se mi hrdlo...

Přitom má následně léčebna tolik co nabídnout, čím zaujmout, pozitivně naladit, nadchnout!

Co takhle začít doslova pěkně od začátku, tedy od vstupu?! Originální ukazatele, fotografie senzační odpočívárny, krásný

park, barevně a vesele vybavené třídy a herny. Chcete-li i vy toto vše vidět v barvách „nalistujte“, webové stránky léčebny <http://www.olivovanadace.cz>

### Jak vidí léčebnu odborníci?

Paní MUDr. Alžběta Carbolová, alergoložka:

"Léčebna v Říčanech již tradičně patří k nejvyhledávanějším a pobyt zde má nepochybně kladný vliv na zdravotní stav malých pacientů.

Přestože se nabídka zdravotních pobytů pro alergiky

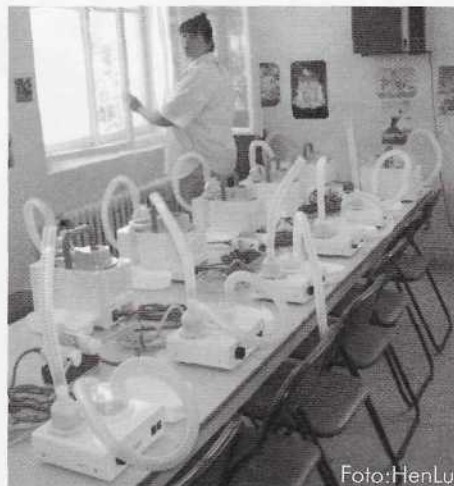


Foto:HenLu

- a to nejen na našem území - neustále rozšiřuje, vždy se z našich pacientů rekrutuje skupina dětí, které tradičně a rády do Říčan za zdravím jezdí."

PaedDr Marie Kotábová - psychoterapeut, léčebna Říčany:

„Dnes už asi jen málokdo pochybuje o negativním vlivu psychiky na zdraví. Stres oslabuje imunitní systém, což

dává „zelenou“ diagnózám se kterými přicházejí pacienti do naší léčebny. Každé dítě se s nástupem k nám vyrovnává jinak.

Řešíme zde adaptační problémy, případné vzájemné neshody. Matky mají v rámci léčby značný zájem o metodu One Brain (Kineziologie) a Reiki.

RadSad



Foto:RadSad

Zatímco návštěva v Říčanech měla ozdravný efekt na naši psychiku, z tiskové konference před zahájením soutěže

### „JEDEN MUSÍ Z KOLA VEN“

pořádané rádiem KISS 98 fm a ČČM jsme odcházely sice s plným žaludkem, avšak s „pocuchanými“ nervy. Většina z vás jistě během nákupů v ČČM zmenšující se skupinku odvážlivců ve skleněném akváriu sledovala osobně.



Foto:RadSad

A možná vám to připadalo snadné a byli byste se k nim snad i připojili. Z odpovědí na otázky na tělo zvláště od „bulvárních“ novinářů při „tiskovce“ by vás chuť na podobné experimenty zřejmě přešla. Například jednotné jídlo 3x denně (včetně hrachové kaše!), balíčky s proviantem z domova zakázány, stejně jako komunikace vně uzavřeného prostoru.

Zeptala jsem se soutěžícího Karla Jindry (36 let): „Co znáte v Horních Počernicích?“ „Night Club - tam jsem jednou byl, a fotbalový hřiště.“

„Kam budou směřovat vaše kroky po ukončení soutěže?“ Tereza Lukešová (24 let) „K příteli a pak k rodičům“. „Čeho se obáváte?“ Kateřina Fečková (26 let) „Chrápání“.

RadSad

## HORNÍ POČERNICE VČERA A DNES

### TEHDY A ONEHDY NENÍ NYNÍ A DNES

Nemáte také dobové snímky Horních Počernic, které bychom mohli zveřejnit v této rubrice? Podělte se o ně.

Vaše redakce

1984



Foto:RadSad

2001



Foto:RadSad



## JEDNÍM DECHEM

## PLULA LOĎ...

...po rybníce a doplula na konci června do restaurace v areálu hotelu Čertousy, kde manželé Stárovi připravili pohoštění.

Pasažéry, respektive hosty, byly děti ze ZvŠ a PŠ. Počasí přálo, nikdo se *neudělal*. Nic nevadilo, že si zpočátku posádky kánoí nevěděly s pádly rady.

Plavidla zapůjčil ÚMČ Praha - Horní Počernice, do přístavu je doručil vždy spolehlivý pan Píša. Děti je mohly využívat i během předprázdninových hodin tělesné výchovy. Pro háčky a zadáky, bez výjimky, byl připraven táborák. Před *hajdy na kutě* (do stanů na zahradě školy) celou parádu zakončil průvod s lampióny *made in tamtéž*.

RadSad

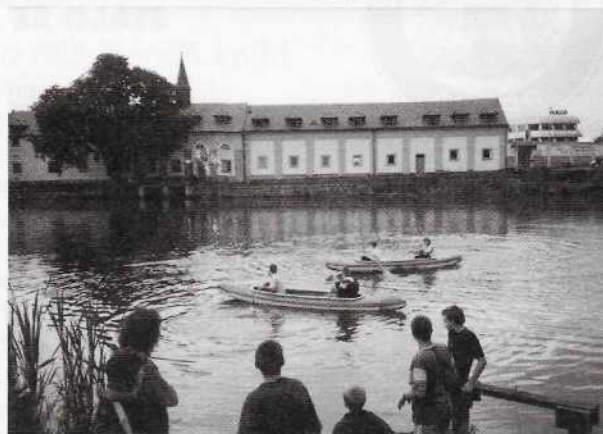


Foto:RadSad

Pedagogický sbor ZvŠ s PŠ - sešli se spolu u hranatého stolu



## TURNAJ VE VYBÍJENÉ

Ačkoliv agilní paní učitelka Formáčková, třídní loňské 5.A, předala podklady pro tento článek hned po ukončení akce, tedy koncem června, důstojné místo pro tento článek „vybylo“ až v říjnovém vydání.

**Turnaj se konal 25. června ve svépravické škole a asi vás nepřekvapí, že ho vyhrála právě 5.A FZŠ Chodovická.**

O prvenství bojovali se ZŠ Svěpravice, Chvaly a Ratibořická.



Foto: Berber

Tomáš Berber z 5.A po první výhře zavolal mobilem tatínka, aby přišel fandit, a po finálové výhře ho poslal pro fotoaparát, aby vše zdokumentoval. Škoda, že na fotografii nevynikne „firemní tričko“ FZŠ Chodovická, které pro tuto akci zvolila loajální



Foto: Berber

paní učitelka (na fotografii první zleva).

Následovalo vítězné tažení žáků s diplomem za první místo za vyučujícím TV - panem ředitelem Wildem. Ten je za odměnu poslal k vodě - rozumějte do rybářského areálu, kde si u táboráku opekli buřty.

RadSad



## UPOZORNĚNÍ

Nová služebna Městské policie -  
č.p. 635,  
Telefon: 710 717 74

\*\*\*\*\*

Bude docházet ke kontrolám a případnému postihu při nerespektování příslušného dopravního značení u nového sídla ÚMČ, tedy na nové obytné pěší zóně v okolí č.p. 6, ulice Jívanská!

\*\*\*\*\*

### Víte, že ...

Při akcích většího rozsahu zajišťují příslušníci Městské policie pořádek, pomáhají pořadatelům s řádným průběhem?

Například při slavnostech ve Chvalské tvrzi monitorují problémové skupiny a případné narušitele pořádku mohou vykázat.

Spolupracují s pořadatelem a zajišťují veřejný pořádek. Případné narušitele pořádku mohou řešit v souladu se zák. 200/90 Sb. (bloková pokuta až do výše 1.000,-Kč, eventuálně správní řízení), popřípadě je vykázat z účasti na slavnostech.

## MĚSTSKÁ POLICIE INFORMUJE

### STALO SE ...

Koncem prázdnin na dvoře jedné místní firmy její poslušný zaměstnanec pátil židle a jiný přebytečný inventář - a to prý nejen se souhlasem, ba přímo na příkaz svého nadřízeného. Nad Horními Počernicemi se vznášela oblaka hustého černého dýmu, takže příslušníci Městské policie museli od bílých pruhů přechodů pro chodce, kde právě prováděli kontrolu, přejít na kontrolu neekologického pálení. Prostě hasili to, co nás všechny pálí - znečištěné ovzduší. Vše prověřili rovněž na odboru životního prostředí. Mistr, který původně podřízenému vyhrožoval při neuposlechnutí propuštěním, nakonec ještě rád zaplatil pokutu a loajální zaměstnanec celý případ uzavřel slovy: „Nevinnej vohýnek, a já málem přišel o práci.“

Místním starousedlíkům zase příliš nevoněla zahrádkářská kolonie Na Chvalce. Stále si stěžovali: „Jak tak postupně zahrádkáři chodí na ty své zahrádky, stále něco pálí.“ Jeden takový aktivní *mičurin* byl přistižen, řádně pokutován a prý je od té doby klid. On sám zřejmě raději rozmlou-

vá se stromy či keři než se svojí chotí; příslušníci Městské policie totiž snažně prosil, aby hlavně nic neříkali manželce.

Neukáznění řidiči před očima příslušníka Městské policie narušují zelené zóny u ZŠ Ratibořická. Jelikož prioritou je zajištění bezpečnosti dětí, příslušník MP nemá čas diskutovat s mnohdy vzpurnými tatínky, kteří drze „brázdí“ travnaté plochy, a zřejmě bude třeba zjednat pro ostudu posilu... To je tedy síla...

### Kdo jinému jámu kopá...

Rozhořčený občan Horních Počernic si stěžoval, že mu jeho soused neustále bezohledně parkuje na travnatém chodníku, který se tak marně snaží pečlivě udržovat. Příslušníci MP vzápětí dorazili na místo, provedli kontrolu a přestupci - přesněji jeho vozidlu - nasadili botičku. Svědomitý občan náležitě pečující o „svůj“ chodník následující den rozpačitě děkoval za pohotový zásah - lapeným přestupcem byl totiž jeho syn! „Dobře mu tak! Nemá tam co stát!“, konstatoval nicméně.

Dle podkladů MP zpracovala  
RadSad



Foto:RadSad

## KARATISTI, CO DĚLÁTE?

Kimono nekimono,  
karate - to je ono!  
Velká tělocvična FZŠ  
Chodovická,  
pondělí a středa  
od 18.00 hod.



Foto:RadSad

## KNIHY OPRAŠENÉ ČI DOPORUČENÉ

## Milí čtenáři Hornopočernického zpravodaje a milí čtenáři knih!



Říjen - to je takový klidný měsíc. Vzpamatovali jsme se po dovolené, školní rok už také není žádný „nováček“, vánoce jsou ještě daleko. Co takhle zkusit nějakou knihu, která by vám trochu pomohla porozumět sobě a vašim blízkým.

Jednu takovou, která mě hluboce zaujala, mám po ruce. Jmenuje se „Proč muži neposlouchají a ženy neumí číst v mapách“ a napsali ji Allan a Barbara Peaseovi.

„Bylo slunné odpoledne a Bob a Sue se rozhodli, že si společně se svými třemi dospívajícími dcerami

vyjezdou



na nedělní výlet. Bob usedl za volant, Sue

vedle něj. Každou chvíli se otáčela dozadu ke svým dcerám a zapojovala se do jejich živého rozhovoru. Bobovi se zdálo, že mluví všechny čtyři najednou. Jejich rozhovor mu připadal jako zmatený hluk, který nedává žádný smysl. Nakonec mu došla trpělivost.

„Nemůžete být chvíli potichu?“ utrl se na ně. Nastalo udivené ticho.

„Proč?“ zeptala se konečně Sue.

„Protože se snažím řídit!“ odpověděl Bob podrážděně. Všechny čtyři ženy se na sebe vzájemně udiveně dívaly. „Snaží se řídit?“ říkaly jedna druhé. Nedokázaly vypátrat žádnou spojitost mezi svým rozhovorem a Bobovou snahou o řízení. Bob

naopak nemohl pochopit, že všechny čtyři ženy mluví zároveň a každá o něčem jiném, a nezdá se, že by některá z nich vůbec poslouchala.

Proč nemohou být potichu a nenechají ho v klidu řídit. Kvůli jejich tlachání zapomněl odbočit z dálnice!

Základní problém je prostý: Muži jsou jiní než ženy. Nikoli lepší nebo horší - prostě jiní. Co to pro nás znamená? Především to, že celá současná společnost stojí na velmi tenkém ledě. Přesto je nezbytně nutné porozumět rozdílům mezi muži a ženami - jedině tak můžeme začít stavět na naší společné síle, nikoli na slabých stránkách příslušníků jednoho či druhého pohlaví.“

Ta „jinakost“ v jiných podobách a její nepochopení nebo netolerance je v dnešní době příčinou řady dalších problémů. Chtěla bych vám nabídnout několik knih, které se touto problematikou zabývají a jsou určeny široké veřejnosti. Všechny jsou z nakladatelství Portál.

Pavel Řičan, Doc. PhDr., vědecký pracovník Psychologického ústavu AV ČR napsal knihu „S Romy žít budeme, jde o to jak“. Seznámí vás s dějinami Romů, současnou situací, kořeny problémů a nadějí na společnou budoucnost.

Autorkou druhé knihy je Tařana Šišková, která vystudovala historii a sociologii na Filozofické fakultě UK a na Kolumbijské univerzitě v USA. Kniha se jmenuje „Výchova k toleranci a proti rasizmu“.

Poslední z nich je trošku z jiného konce problému, ale je také o porozumění a shovívavosti. Jmenuje se „Soužití se staršími lidmi“ a napsali ji francouzští psychologové Clément

Pichaud a Isabelle Thareauová.

A protože říjnové večery jsou už dlouhé, koupili jsme pro vás řadu zajímavých knih beletristických:

**Myrer, Anton: Poslední Yankee z Bostonu.** Autor kultovního románu Poslední kabriolet napsal tentokrát knihu, kterou bych zařadila mezi psychologický román a detektivku.

Móda pokračování slavných románů od jiných autorů postihla i Ságu rodu Forsytů. Napsala ho Suleika Dawson, a jmenuje se „Navzdory rodičům“.

Z detektivek mám na stole tři -

**Christie, Agatha:**

**Záhada na zámku Styles**

**Chandler, Raymond: Španělská krev**

**Roberts, Nora: Smrtící nesmrtelnost**

A aby se děti nenudily, máme pro ně nové knihy o různých tajemstvích od autorky Správné pětky a Tajemné sedmy Enid Blytonové a dvě pěkné knihy Astrid Lindgrenové - „Bratři Lví srdce“ a „Lotta z Rožďácké uličky“.

Napadlo mě, že se může stát, že nevíte, kde knihovna je.

Takže -

**najdete nás na Náchodské ulici 754 a půjčovná doba je :**

**Pondělí 14:00 - 19:00**

**Středa 14:00 - 19:00**

**Pátek 10:00 - 15:00**

Přeji vám klidné chvíle s knihou.

Barbora Šrámková  
knihovnice

## HORNÍ POČERNICE ZE ŽURNÁLŮ ANEB JINÍ O NÁS

K NOVÉMU SPRÁVNÍMU  
ČLENĚNÍ PRAHY:

Blesk, Praha 20.7. 2001:

Svatbu, stavební povolení i pas vyřídíte pod jednou střechou



Večerník Praha 27.7. 2001:

## Nové správní obvody fungují.

Bez větších problémů funguje nové správní členění Prahy. V hlavním městě vzniklo od července sedm nových obvodů, které pro obyvatele vykonávají státní správu v téměř rozsahu jako dříve radnice Prahy 1 - 15. ...K problémům patří nedostatek dobrých úředníků. ...Úředníci si někdy nejsou jisti, zda jsou k určitým úkonům kompetentní. ...Některé radnice také doposud procházejí stavebními úpravami. Podle vedení magistrátu má nové správní členění přiblížit státní správu obyvatelům. ...

Hospodářské noviny 6. 8. 2001:

Úřady v Praze se víc přiblížily lidem.

Někde zatím ještě chybí dostatek kancelářských prostor, jinde více kvalifikovaných úředníků. Ale radnice registrují už první pozitivní reakce veřejnosti na nové správní obvody.

Právo, Praha 15. 8. 2001: Nové obvody se potýkají hlavně s cestovními doklady.

... Nápor zájemců řeší hlavně úředníci v občansko - správních a sociálních odděleních, často zatím v nedůstojných podmínkách.

## SVĚTSKÁ SLÁVA, POLNÍ TRÁVA...

## ANEB I TO SE STÁVÁ!

Večerník, Praha 8. 8. 2001:

## Auto zapálila sláma.

Horní Počernice - Provětrat svůj terénní vůz se zřejmě rozhodl jistý muž. ... začal se prohánět po poli, ale sláma, která se nabalila na žhavé výfukové potrubí, mu povyražení zatrhl. Záhy se totiž vznítila a na podvozku napáchala škodu ve výši zhruba deset tisíc korun.



SUPER, Praha 17.8. 2001:

Tereza Pergnerová v náručí smrti. Havarovala zfetovaná? Pergnerovou zachránil od smrti airbag! Šedesát dní prý nefetovala, ale vypadala "sjetě"!

Autem svého zesnulého otce narazila do sloupu osvětlení a stromu na mostě v Praze-Horních Počernicích, bývalá moderátorka televizního ESA... Moderátorka narazila v plné rychlosti do sloupu pouličního osvětlení a stromu v Horních Počernicích, když údajně chtěla zvednout mobilní telefon.

MF DNES 15. 8. 2001:

Muž, který prchal, byl obviněn z loupeže, z pokusu ublížení na zdraví a z útoku na veřejného činitele.

Vyšetřovatel obvinil muže, který v Praze 9 - Horních Počernicích ohrožoval nožem pětadvacetiletou ženu a pokoušel se jí ukrást tašku. Útočník před policií utekl do rybníku Martiňák mezi sídlištěm Černý Most a Dolními Počernicemi. Když se policisté muže snažili vytáhnout, propíchl jim nožem gumový člun. Vyšetřovatel podal návrh na jeho vzetí do vazby.

## SPORT: NÁŠ FOTBAL

Právo, Praha 9. 8. 2001:

## Xaverov si na lídra věří.

Čtvrtý tým loňského ročníku vedený koučem Jurajem Šimurkou, si zvyká na absenci dosavadních opor Jirky, Grznára, Průchy i Freislera.... Naopak v kádru se zabydlují Turtenwald, Rygel, Krajčík, Šindelář a Šafr s Kolínem.

"Na všech je znát velké zaujetí, neboť cítí šanci k prosazení v novém prostředí," zhodnotil nově akvizice sportovní ředitel klubu Miroslav Držmíšek.



RadSad

## PŘECHODNĚ OMEZENÝ PŘECHOD

Přechode, proč máš tak veliké bílé pruhy?  
Abys mě lépe viděl, řidiči.



Foto:RadSad

## LISTY Z KALENDÁŘE

## 2. LISTOPAD DUŠIČKY



Pohlédit duši...

Ač právě pročítáte říjnové vydání HPZ, to listopadové vyjde přesně na „Dušičky“ či těsně po nich. Proto již nyní připomínáme **Památku zesnulých**, čas, kdy i ten nejsvětější řidič usedá za volant a s rodinou navštěvuje hroby svých blízkých zesnulých. Prstem všichni symbolicky napíší křížek, tiše postojí, rozjímají, zapálí svíčku... Souznění duší pohlédá na duši, až zamrazí...

Zaniklé hlasy našich drahých znovu ožívají.

Cestou zpět barevnou podzimní přírodou se rodina zastaví u „polozapomenutých“ příbuzných. Pohovoří, zavzpomínají.

Pražáci „nafasují“ vajíčka či králíka, navzájem si všichni slíbí, jak se budou pravidelně navštěvovat - a svým způsobem slib splní.

Zůstane u pohlednice k vánocům - a pak zase nashledanou příští rok na Dušičky. Teskně jímavá tradice.

RadSad

## ANKETA

Byli jste letos spokojeni s pestrostí nabídky školních pomůcek v našich obchodech a zaznamenali jste výrazné cenové rozdíly v závislosti na místě prodeje?

Své odpovědi pište, faxujte, mailujte na adresu redakce. Z nich opět vylosujeme šťastlivce, které odměníme.



redakce HPZ

Naše minulá soutěž ve stylu „Kdo nevěří, až tam běží“ se setkala s mimořádným zájmem dětí. Trička s nápisem **MYŠKA ŠAMPION**, jak pravila naše pravidla, si osobně převzali ti nejrychlejší. Tuto hlavní cenu spolu s diplomem a výtvarnými potřebami předali úspěšným šikulům pan starosta Ivan Liška a paní tajemnice Ing. Eva Novosádová za přítomnosti všech členů redakční rady.

Pomyslnou bramborovou medaili si dle rychlosti dodávky výtvarných děl vysloužili žáci 4.C. z FZŠ Chodovická pod vedením PaedDr. Ivany Illichmanové. Ta nám do redakce zaslala „naducanou“ obálku s vymalovanými myškami a příběhy, které děti vypracovaly za domácí úkol a rodiče stvrdili podpisem. Podnikavá třídní přiložila srdečný dopis obsahující výčet rozličných aktivit své třídy. Zaručeně si na 4.C. posvítime, rádi a v dobrém!

Zatím slíbená komiksová odměna na str.13. a ukázka vítězných prací.

Všem účastníkům soutěže děkujeme.

Zdraví vás Máňa z Hohenmauntu a redakce HPZ



Foto:HenLu



Foto:HenLu

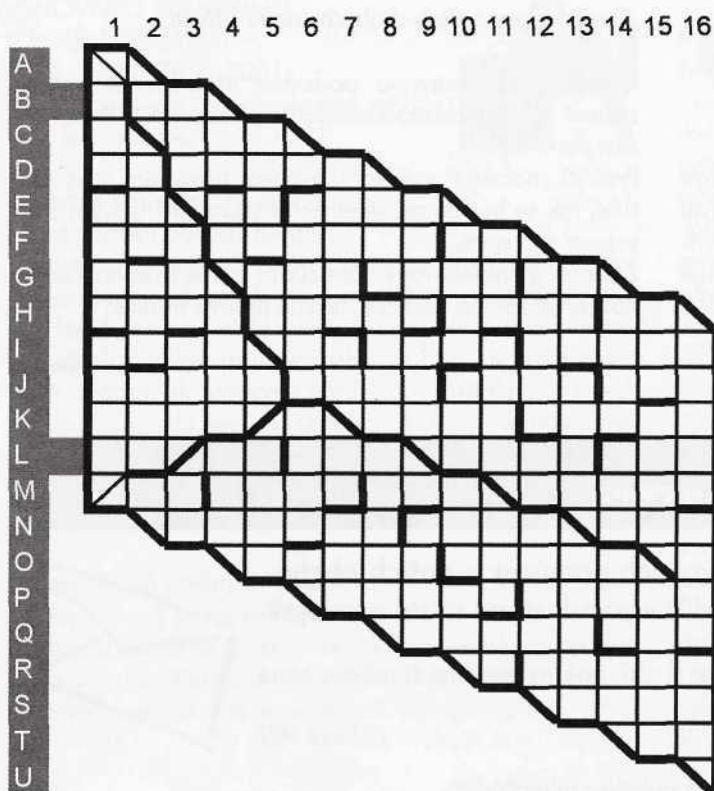
Noví majitelé triček:

Iveta Zeithammerová (foto vlevo),  
Marek Johanides (foto vpravo nahoře),  
sourozenci

Klárka a Tomášek Hochmanovi (foto vpravo dole).



## KŘÍŽOVKA KE KÁVĚ



## VODOROVNĚ:

- A: losování  
 B: chem. zn. kyslíku, římská bohyně úrody  
 C: iniciály herečky Kaplanové, malá bota  
 D: ozn. mouky dvojnulky, fantazie  
 E: prkenné stropy, sídlo na Nové Guinee, otok  
 F: hrob, 1. část tajenky, proud  
 G: knižní nakladatelství, čiva, starověké počítadlo, japonská lovkyně ústřic  
 H: svatozář, útok, druh ořechu, doušek  
 I: nápoj (z angl.), nástroj ke krájení, afroasiat, spojka souřadící  
 J: produkovat slzy, pohádková bytost, obuv, sídlo v Bulharsku  
 K: drahý kov, Tomáš (dom.), vytáhnout meč, nejlepší lidé  
 L: angl. "dub", temnota, surovina k výrobě nafty, ženské jméno (15. ledna), znoj  
 M: tkalcovský stroj, asijský stát, surovina k výrobě cukru, český herec  
 N: týkající se výročí, hromada, útok  
 O: vůdce Hunů, 2. část tajenky, SPZ Tábora  
 P: remíza (slangově), telefonovat  
 Q: surový ničitel, možná  
 R: ukazovací zájmeno, obec u Berouna  
 S: pravoslavný obraz  
 T: proutěná nádoba  
 U: ozn. energie

## SVISLE:

- 1: těžký kov, hudební seskupení o třech hráčích (mn. č.), neomalenost  
 2: severský paroháč, bicykl, drůbež, Olina (dom.), zkr. akademie věd  
 3: spodina, asijský nájezdník, jinak (nár.), patřící tobě  
 4: řadová číslovka, Organizace spojených národů, udělat někomu bolest, hvězda v souhvězdí Velryby  
 5: kmitání, čárový kód, rusky "kdo", karty k věštění  
 6: pražská SPZ, patřící členovi rodiny Simpsonových, původní zaměstnání manžela kněžny Libuše, SPZ Teplic  
 7: stěží, být naživu, nápoj, africký veletok  
 8: měsíc, svatební květina, zvýšení hladiny moře  
 9: domácí Libuše, plemeno, iniciály Einsteina, sídlo v Kolumbii  
 10: část závodu, jezero v Indii, cestovní doklad, zkr. trinitrotoluenu  
 11: nástrahy, pražský potok, jméno Edisona, předložka  
 12: bojový sport, SPZ Českých Budějovic, darovati  
 13: angl. "muž", ženské jméno (13. 8.), malý korálový ostrov  
 14: chem. zn. hliníku, zkr. souhvězdí Eridanus, citoslovce tišení, Eliška (dom.), nejvyšší hora Brd  
 15: obchodní dům pro kutily, vábit, centrum pro hazardní hráče  
 16: mající, mnoho větví, popravčí (mn. č.), patřící nám

## POMŮCKA: Loi, Riš, Hacha, Bil, eri

Libor Čermák

## NĚCO NA CHUŤ

## HOUBOVÝ GULÁŠ

- Ingredience:** 600 g čerstvých hub, 2 cibule, 1 rajče, 1 červená paprika, sůl, špetka drceného kmínu, 2 lžíce rostlinného oleje, šálek smetany, lžíce polohrubé mouky
- Postup přípravy:** Nejvhodnější je příprava guláše ze směsi hub. Očištěné a pokrácené houby podusíme na tuku a osmahnuté cibulce. Pak přidáme oloupané rajče a na kostičky nakrájenou papriku. Osolíme, přidáme drcený kmín a dusíme do měkka. Pak guláš zahustíme smetanou, rozmíchanou s moukou.
- Doba přípravy:** 30 min.

## DOMEČEK

Příspěvková organizace, Votuzská 322, Praha - Horní Počernice, tel.: 8192 0339



## PROGRAM NA ŘÍJEN 2001

8. po. **POHÁDKY Z KAŠPÁRKOVY ZAHRÁDKY** (Program servis "F")  
Divadelní představení. Zadáno pro místní MŠ a ZŠ. Začátky v 9.00 a 10.30.
19. pá. **KOCOUREK MODROOČKO** (Divadlo Špílberg Brno)  
Divadelní představení. Zadáno pro místní MŠ a ZŠ. Začátky v 9.00 a 10.30.
12. pá. **CO SE VŠECHNO SESYPE, KDYŽ SE MÁ PRÁŠKOVAT**  
autor: Miroslav Černý  
Vystoupení amatérského divadelního souboru u.s. Marvin.



Komedie s detektivní zápletkou z vesnického prostředí.

Stručný děj: Na vesnici žije mladý farář, rozmrzelý z toho, že ještě nikoho neoddal. Proto se zaměří na slibně vyhlížející mladý pár (Jeníka a Mařenku). Děj se nečekaně rozproudí ve chvíli, kdy svobodné učitelce Josefíně padne do oka francouzský pilot, který sem přijel plnit geniální plán místního předsedy.

Vstupenky v ceně 50,- Kč si můžete zakoupit v předprodeji v knihkupectví na Náchodské ulici nebo přímo před představením v pokladně KC Domeček.

Začátek představení v 19.30.

24. st. **O ZLATÉ RYBCE** (Divadlo Úsměv)  
Divadelní představení. Zadáno pro místní MŠ a ZŠ. Začátky v 9.00 a 10.30.

Na listopad připravujeme pohádky: **O Slunečníku, Měsíčníku a Větrníku, O statečné princezně Máně a Muzikantskou pohádku.**

O víkendu 23. - 25.11. si chceme spolu s vámi trochu zavzpomínat,  
trochu oslavovat a hlavně se dobře bavit,  
protože Domeček má dvacetiny.

Už teď vás všechny srdečně zveme, ale podrobnosti prozradíme až v příštím čísle Zpravodaje.

## KURZY

Tento měsíc stále ještě můžete doplňovat volná místa v některých kurzech pro děti i dospělé. Informace a zápis každé pondělí a středu od 14.00 - 18.00 hodin (v jiné dny po tel. domluvě na čísle 81920339). Nabízíme kvalitní výuku v místě bydliště za rozumné ceny! (Z naší nabídky: ANGLIČTINA pro děti i dospělé, NĚMČINA pro děti i dospělé, KERAMIKA pro děti, dospělé i rodiče s dětmi, VÝTVARNÁ VÝCHOVA a ŠIKOVNÉ RUCE pro děti, POHYBOVÁ VÝCHOVA pro děti (tanec a hry).

Za KC Domeček  
Hana Čížková

## INZERCE



**AUTODOPRAVA  
- NONSTOP -**



• ODVOZ KONTEJNERŮ  
• SUTĚ, ODPAD, PÍSKY  
• PŘEPRAVA MATERIÁLŮ  
• AVIA, LIAZ, TATRA  
• ZEMNÍ PRÁCE UNC 060, **CATERPILLAR** 190 12 Praha 9

**MILAN PETRUŽÁLEK**  
Novozámecká 520  
190 12 Praha 9

Tel.: 02/8193 14 19 Mobil: 0603/242 142 fax:02/81 93 15 12

**V pátek 5. října 2001 od 13 hod.**  
se uskuteční běh seniorů -

**„Seniorská míle“**

měřící 1200 m.

Na vítěze čeká jízda v kabrioletu Prahou

Zájemci se mohou přihlásit na tel. 02/22 22 17 71  
Na Slovanský ostrov k paláci Žofín se dostavte již ve  
12:30 hod. Sportovní oblečení a obuv sebou.



**CHRÁNĚNÉ BYDLENÍ  
NA XAVEROVĚ**

Někteří z vás si možná vybavíte listopadový **benefiční koncert** pro naše chráněné bydlení, který finančně podpořilo několik firem a mnoho jednotlivců z Horních Počernic a okolí.

V letošním roce opět chystáme benefiční akci. Při této příležitosti pravděpodobně opět oslovíme některé z vás s žádostí o podporu a věříme, že i letos se najde dostatek ochotných lidí, kteří umožní další provoz chráněného bydlení. O benefiční akci vás budeme včas informovat jak na plakátech, tak prostřednictvím HPZ a budeme se těšit na setkání s vámi!

- Chráněné bydlení shání funkční koksový kotel na topení v rodinném domě. Můžete-li pomoci, ozvěte se!
- Pokud by se někdo z vás chtěl blíže seznámit s obyvateli chráněného bydlení, nebo chtěl sám prakticky pomoci při chodu projektu (až už dobrovolnou činností, materiálně, nebo finančně), může nás kdykoli po předchozí domluvě navštívit.

*Za obyvatele chráněného bydlení  
Markéta Kirschnerová, Iva Luhanová*

Adresa: Ve Žlábku 2005  
Horní Počernice (BUS 261, zastávka „Ke Xaverovu“)  
Tel.: 81 92 25 06

**VYBERTE SI BRAMBORY  
PODLE SVÉ CHUTI!**

Firma EUROPLANT nabízí možnost objednání brambor k zimnímu uskladnění podle varných typů.

Cena 4 Kč/kg při os. odběru,  
5 Kč/kg s dopravou do domu.

Možnost objednání cibule  
i kořenové zeleniny.

Objednat můžete osobně na adrese  
H. Počernice, Lhotská 32 (býv. MŠ),  
telefonicky na č. 02/81923901,  
faxem 02/81923900,  
nebo e-mailem info@europlant.cz



*Úřad městské části Praha -  
Horní Počernice*

*hledá zájemce o hraní na  
elektronických varhanách  
při svatebních obřadech*

*(vhodné pro studenty nebo důchodce).*

*Blíže informace u vedoucí občansko-správního  
odboru pí. Skudrzykové - tel.: 71 071 655*

**UPOZORNĚNÍ**

**Sdělení Českého  
zahrádkářského svazu:**

Všem návštěvníkům našich podzimních výstav ovoce a zeleniny sdělujeme, že v letošním roce se výstava nebude konat, neboť naše organizace v předpokládaném termínu nemá k dispozici výstavní místnost.



Výbor ČZS

**Sběr oblečení, obuvi a hraček pro Diakonii v Úpici**

pořádáme v měsíci říjnu opět v našem sboru  
Církve československé husitské  
na Náchodské ulici 382/171.  
Sběr proběhne poslední víkend  
v říjnu: 27.10 a 28.10. od 14 do 16 hodin.



## INZERCE

Odhad nemovitostí, staveb. projekce. Soudní znalec ing. František Smetana, H.P., Podúlsí 7. Tel.: 81924588.	Malířské práce + štukování pan. bytů - Otto Butora. Tel.: 81921864, 0604/576151.	Obecní 3+1 panel. - H.P. a 1+1 cihla - Praha 8 vyměním za větší byt nebo domek v H.P. Tel.:81921791, 0604/400333.
<b>Montáž švédského těsnění do oken a dveří, žaluzie.</b> Zd. Fišer, U jeslí 2269, Hor. Počernice. Tel.: 81922008, 0603/716731.	<b>J. Červenková - masérské služby.</b> masáže, aromaterapie, SU-JOK, zábaly, depilace. Náchodská 469, H.P. Objednávky jen po tel. dohodě. Tel.: 0606/947091, 02-81926493.	Hledáme podnájem 2-3 pok. bytu v H.P. do 6tis./měs. Tel.: 0608/214198.
<b>Seznamovací a cestovní agentura 1+1</b> nabízí své služby v ulici Poděbradská 577, sídliště Hloubětín. Info. na tel.: 81867292.	Nabízíme daňové a účetní služby, vedení jed. a podvoj. účetnictví, mzdy pro malé organizace, zprac. daň. přiznání, jednání na FÚ. Tel.: 81924949, 0606/820783.	<b>Hledám podnájem 2+1 (3+1)</b> v H.P., blízko Ratibořické školy. Tel.: 0604/527779.
<b>ELEKTRO REVIZE, MONTÁŽE, INSTALACE, OPRAVY, PROJEKTY.</b> tel.: 81920662, 0604/972691 E-mail:plachj@volny.cz.	<b>SPECIALIZOVANÁ SLUŽBA</b> v péči o nohy <b>PEDIKÚRA - medicínská a klasická</b> 02/ 8192 1333, 0603 756178 zdravotní obuv BAMA, HARTJES ORT vložky dle otisku, služby odborného poradce <b>STUDIO NN, Třebešovská 566, Horní Počernice</b>	<b>Hledám pronájem bytu v H.P. 1+1</b> nebo garsonieru. „SPĚCHÁ“. Do 5.000,-Kč. Tel.: 0603/595406
<b>Pokládání kobereců a plovoucích podlah.</b> Karel Brodský. Zakázky do konce prosince sleva 5%. Tel.: 0602/616620.	<b>Přijmeme kadeřnice se Ž.L.</b> do salonu v H.P. Nástup ihned. Tel.: 0603/242506.	<b>Hl. kancelář v H.P. - 1 místnost + tel. linka.</b> Překladatelská agentura. Tel.: 0606/245998.
<b>PEDIKÚRA K VÁM DO DOMU</b> Objednávky: PO-PÁ 19-21 hod. Tel.: 81920918 Ivana Markuziová	<b>Restaurace Fontána přijme servírku</b> nebo číšníka na krátký - dlouhý týden. Nástup ihned. Inf. ve Fontáně nebo na tel. 0607/582038.	<b>EKIS spol. s r.o. od 01/2002 pronajme</b> v H.P. kanceláře 130m <sup>2</sup> (s parkováním na vl. pozemku, 5x tel.). Info. na tel. 81922991-4, 8 - 16hod.
<b>Ing. Jiří Kaba - soudní znalec,</b> ceny a odhady nemovitostí. H.P. Třebešovská 39. Tel.: 81924972, 0603/331825.	<b>Přijmeme automechaniky do nového</b> autoservisu, praxe min. 3 roky. Diagnostika, mechanické, karosářské práce, pneuservis, autosklo, zabezp. zařízení, odtahová služba, výjezd. vozidlo, měř. emisí, renovace vozidel, mont.LPG. Tel.: 0602/307378.	Podstoupím nebytové prostory v panelovém domě (přízemí) vhodné k podnikání - kosmetika, manikúra, masáže, solárium, kancelář - v Praze 9 - H.P., plocha 35m <sup>2</sup> , součástí je WC a sprchový kout. Prostory jsou majetkem družstva nájemníků. Doposud manikúra a masáže. (Výhodný nájem) Tel.: 81864522, 0603/413 657.
<b>KOSMETICKÝ SALON</b> Kadeřnictví, kosmetika, modeláž nehtů, solárium. Tel.: 81921356, Březecká 792.	<b>Koupím byt 3+1 nebo větší v H.P.</b> nejsem RK. Platím hotově. Tel.: 0604/574280.	Prodám hrobku (6 míst) na Hornopočernickém hřbitově (vedle kaple). Tel.: 040/510028, 0608/157627.
<b>Španělština pro začátečníky i pokročilé.</b> Příprava na zkoušky, doučování. Též docházím. Tel.: 0606/419747.	Ihned koupím váš byt, platba v hotovosti, rychlé jednání. Nabídky na tel. 0602/293420.	Prodám lednici 210 l, funkční. Tel.: 81924079 - záz.
Fa. ŠKORPIL nabízí <b>ELEKTRONICKÉ ZABEZPEČENÍ.</b> Konzultace zdarma, cena dohodou. Tel.:81923997, 0608/872943.	<b>Koupím pozemek nebo RD v H.P.</b> Platím hotově. Tel.: 0608/983544.	Hledám paní na občasné hlídání 7leté dcery - odpoledne. T 0606/245998.
<b>Modelování nehtů - tel.: 81920351, 81923928, 0604/618540.</b>		<b>ZDE MOHL BÝT I VÁŠ INZERÁT</b>

## KOMU SE NELENÍ, TOMU SE ZELENÍ VE ŠKOLÁCH OBKLOPENÝCH ZELENÍ

Zatímco se o posledním prázdninovém (a prvním zářijovém) víkendu roznášelo po naší čtvrti letošní deváté "žluťáskové" číslo HPZ, dávali jsme pomalu do kupy vydání říjnové.

V neděli za dopoledního slunce jsem v předstihu zdokumentovala budovy většiny hornopočernických školek a škol, všechny parádně vysvátkované, obklopené zelení, abych se pak v pondělí mohla plně soustředit na tu tradiční slávu související se zahájením školního roku.

Všechny ty krásné pestrobarevné aktovky na záda by nepobraly nepřebornou pestrost dojmů, které se pro vás, milí čtenáři HPZ, snažím bezprostředně po návratu z okružní jízdy po zdejších institutech vzdělanosti *kompjútrově zpracovat, zatímco je teď* jistě děti, hlavně prvňáčci, v klidu doma probírají přinejmenším s mamkou. Zaručeně též zodpovídají telefonické dotazy zaměstnaného a dychtivého tatky, stejně jako nedočkavých prarodičů...

### FŽŠ CHODOVICKÁ

Anketa před školou:

1/ *Přál by sis od zítřka zase prázdniny?*

2/ *Víš, jak se jmenuje tvoje paní učitelka?*

1/ Daniel Famfrle: "Teď radši do školy, pak zase prázdniny."

2/ Michal Mazurek: ?! ... (Váhá.) Vedle stojící Daniel mu šeptá do ucha, on prosím napovídá! To se poví! Komu - přece paní učitelce Štofilové. Však ona už vás to napovídání odnaučí. A naopak vás toho spoustu naučí. Ale žalovat se taky nemá...

1/ Evžen Šírek: "Bral bych radši prázdniny."

Dlouhán Filip Jeník: "Taky se víc těším na ty prázdniny". Teď to budou ty pravé, opravdové, školní, ne školkové, předškolní...

2/Bez váhání: "Paní učitelka Vlčková."



### ZŠ STOLŮNSKÁ

Tak tady se poněkud pozdržíme, protože prvňáčky v moderních lavicích přicházejí přivítat pan starosta Horních Počernic a paní tajemnice ÚMČ. Vzácné hosty přivádí paní ředitelka a úvodem pronáší milou řeč. Pan starosta pak konstatuje, že vše bylo již vysloveno a tak mu nezbyvá, než ústřední myšlenky zopakovat. Dává tím prvňáčkům dobrý příklad, neboť opakování je matka moudrosti - a té není nikdy dosti.

Paní učitelka Jana Lfbalová v rámci kontroly docházky provádí malou seznamku, hned z ní vyplyne první ponaučení. To když Vít žoviálně a blahosklonně zvoláním: "Říkejte mi Vítek!" "povoluje" své třídní jistou dávku familiérnosti. Výtečně! Paní učitelka odvětlí: "Zapamatujte si to všichni." Klobouk dolů, je vidět, že se o ztrátu autority nebojí.

1/Johanka Špírková: "Momentálně víc do školy".

2/ Tomáš Černý: "Jmenuje se Jana." - A dál? ...?

### ZŠ RATIBOŘICKÁ (viz foto nahore)

Škola obklopena čekajícími rodiči, prodírám se davem k první třídě, kterou děti již pro dnešek opouštějí. Bez problémů a protestů se vracejí do lavic a rozkládají na ně vše, co od školy obdržely.

2/ Sborově odpovídají: "Urbanová!" A jménem? - Kdosi odvážně zvolá: "Božena". Půjde zřejmě o budoucího předsedu třídy, ovládne totiž okamžitě dav, který se nechá strhnout a krásné české jméno opakuje.

Chyba lávky, milá dítko! Vaše paní učitelka se jmenuje Ludmila a brzy bude mít svátek. Jůůů, významně a spiklenecky na sebe pohlédnou...

### ZŠ SPOJENCŮ

Cestou do školy se řídím stylově ukazateli Letní divadlo, neboť se dá čekat, že s energickou paní ředitelkou s příznačným příjmením Blesková (a jménem Naďa) zahájení školního roku nebude rozhodně žádně "nůdó"! Taky že ne! Děti se div nepřetrhnou - odpovídají na všetečné a vtipné dotazy, ukazují na prstech klasifikační stupně od výborné až po neprospěl (to poslední nebrat!) a radostnému smíchu se neubrání ani paní Plíšková, která zde zastupuje ÚMČ. Jistě mnohé děti před pár (přesněji šesti-sedmi) lety vítala jako nové občany naší čtvrti. Z kolébky se mezitím postupně a nenásilně přesunuly do lavic. Takže opět - vítejte!

### ZVLÁŠTNÍ A POMOCNÁ ŠKOLA

Tak tady už se zasedalo. Tři noví žáčci již odešli, zato pedagogický sbor byl kompletní. Radili se pěkně pospolu u čtvercového stolu.

### MATEŘSKÁ ŠKOLA V CHODOVICKÉ ULICI

Paní ředitelka Lenka Kudláčková mi přišla odemknout s uplakanou Deniskou, které prostě změna nesedla. Měla krásné bačkůrky. Tomáš Hochman, ač první den ve školce, tu byl jak doma.

Dotaz: Co bys teď hned chtěl?



V rozpacích a roztomilá...  
(ZŠ Stoliňská)

"Auták a vyrazit někam na výlet." Těch se školkou zažiješ moře! Treba i k moři, kdo ví...

Na dveřích školy visel seznam nově přijatých dětí s ročníkem narození 1997 - 98. To se někdo má...

MŠ Chodovická se může pochlubit poskytováním speciální logopedické péče pod vedením paní učitelky Tykvané. Ta se soustřeďuje především na "odložené" předškoláky, pak na "regulérní" předškoláky a s ukončenou nápravou u jednoho dítěte si bere do parády další. Zájemců je mnoho.

### MŠ V RATIBOŘICKÉ ULICI

Zase kráčím do třídy s houbičkou. Sameťáčci zrovna svačí. Jeden chlapeček pláče. Vsadila bych se, že při vánoční besídce to bude jeho mamka, kdo uroní nějakou tu slzu dojetí. Jistě ji mile překvapí, co všechno se během jejího pracovního vytížení od září do prosince s kamarády ze školky, pod vedením paní ředitelky Zdeny Bartoškové, stačil naučit...



Taška plná novot, kornout plný dobrot  
(ZŠ Chodovická)



Vedení a zástupci ÚMČ Horní Počernice si na prvňáčky rádi udělali čas.  
(ZŠ Stoliňská, ZŠ Spojenců)



*Děkujeme pracovníkům všech škol za jejich péči o naši mládež a omlouváme se, pokud naše reportážní činnost jakkoli narušila oficiální ceremoniál. To víte, chtěli jsme být při tom...*

text, foto: RadSad

## SLOVO NA ZÁVĚR

**BEZ PUKU UŽ ANI MUK!**

Podzimní deprese je v rozpuku a já jsem bez PUKu! PUKla bych vzteky. Nechystám se hrát hokej, nechci vstřelit puk do sítě, chci se do té telefonní díry PUKu dostat! Koukám jako puk na displej svého mobilu. Ten tvr-

dohlavě trvá na PUKu. Připomíná mi umanuté miminko, které prostě nepřipustí hajdy na kutě bez dudlíku. Jestliže platí - kdo nemá mobil, jako by nebyl - pak bez PUKu rozhodně ani ránu! Již delší dobu se k ránu budím

s novými lokalitami v hlavě, kde by ten proklatý PUK mohl být. Jestli to bude takto pokračovat, brzy přiložím k hlavě kalt a vystřelím ránu. Připadám si jako ministr bez portfeje, hotel bez liftboye, železniční trať či student bez koleje. Toužebně očekávám okamžik, kdy na mě odněkud (nejspíš ze zásuvky či krabičky) udělá ďábelský PUK

konečně čertovské KUK! Nemohu už dospát - ani mi nemusí Petr Muk zpívat do "uch" "Neusínej...".

No, uznejte sami, není to bez PUKu vážně k vzteku?! Cožpak by vám to fakt bylo fuk, když byste neznali svůj

PUK? Chápu jeho ochrannou funkci, asi zabránil případnému zloději mobilního miláčka, aby okamžitě a jednoduše využil svůj lup. I když zloději a sekačky na trávu jsou vždy o krok napřed, takže vynalézaví nenechavci jistě již znají fígle, finty, jak na PUK vyzrát. Daří se jim to,

jsem jako bezpečnostní kód nejprve zadala ten, co pravidelně nastavuji na řetězu u kola. Dosud to vždy zabralo a bicykl mi nikdo nesebral. Na mobil to evidentně nezabralo... Pak jsem zvolila systém logického odvozování - vždyť je to jednoduché jako facka - přece prostřední číslo je

dvojnásobkem prvního a ta poslední dvě jsou zase součtem těch dvou předchozích. Tak nějak. Výsledné hausnumero dostalo od mého mobilu pěkně na frak. Kopačky. Pak už jsem tak zpanikařila, že jsem na displej sázela svá obvyklá čísla Sportky, konfekční velikost v kombinaci s velikostí bot (3838 či 3876?!), a nakonec i číslo rodné. Mobil tvrdohlavě jako dub trval na svém. Jako kdyby říkal:

**"Naval PUK nebo mi dej pokoj!"**

Od té doby ležím v pokoji jako nevkusná dekorace a já pokoj mít nebudu, dokud nenajdu PUK.

Nechci totiž přistoupit na prostou radu - nový

mobil si KUP. Vždyť přece stojí KUPu peněz! Nemám takovou KUPní sílu a koneckonců - a KUPodivu - i když to není zrovna k poPUKání - ještě žiju - i bez mobilu.

RadSad

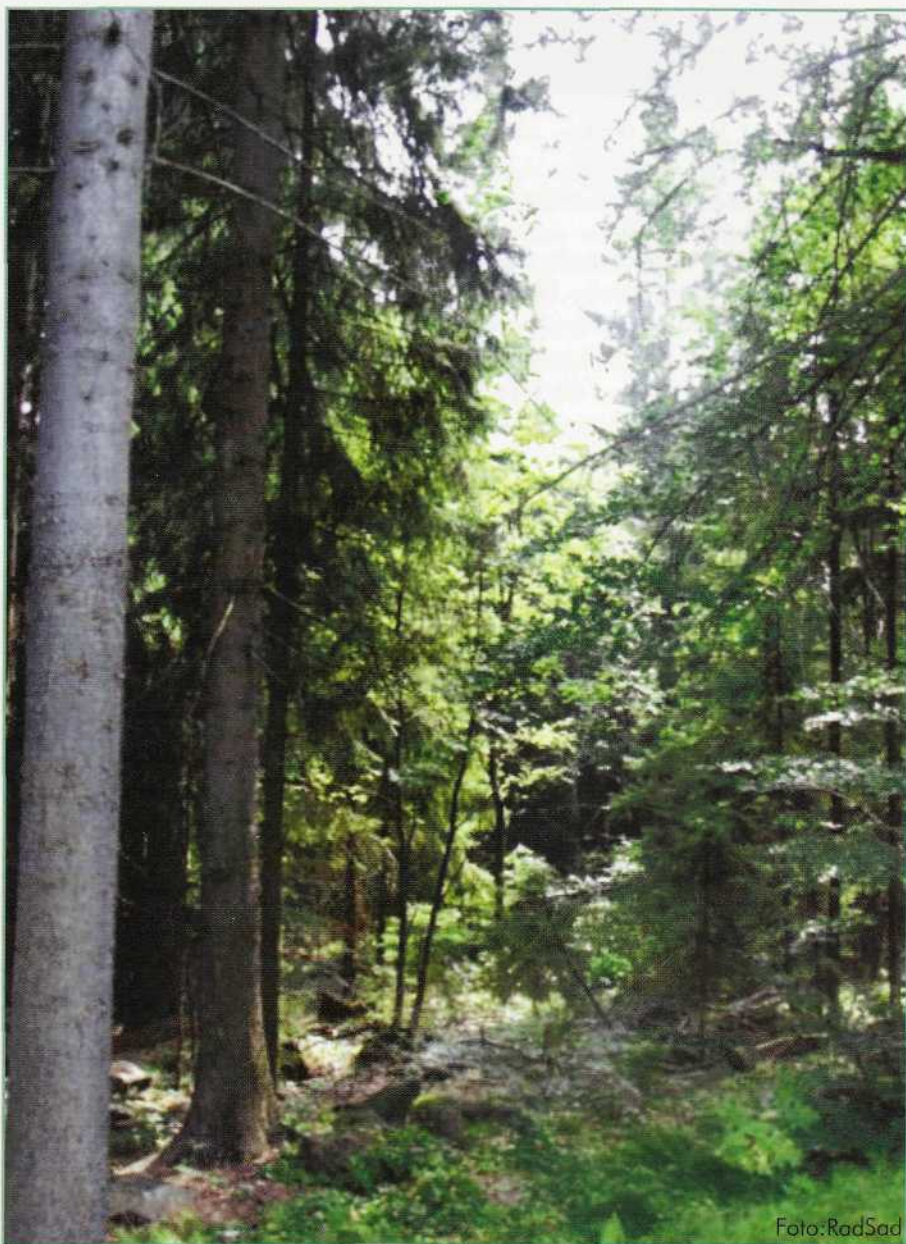


Foto:RadSad

předpokládám, úspěšněji než hokejistům, když se snaží s pukem vyzrát na Dominátora.

A jak jsem vlastně prokrindapána přešla od PINu k PUKu? Postupně. Chybnými kroky. Při nabíjení x- karty